



Canadian International Merchandise Trade

June 2004



Le commerce international de marchandises du Canada

Juin 2004



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone: (613) 951-9647), Facsimile Number(613) 951-0117 (or 1 800 664-0055).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 65-001-X1B, is published (monthly) in electronic format on the Statistics Canada Internet site at a price of CDN \$15.00 per issue and CDN \$151.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

This product is also available in print through a Print-on-Demand service, at a price of CDN \$57.00 per issue and CDN \$404.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

All prices exclude sales taxes.

The printed version can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **infostats@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et des services à la clientèle. Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-9647), numéro du télécopieur (613) 951-0117 (ou 1 800 664-0055).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 65-001-X1B au catalogue est publié (mensuellement) sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 15 \$CAN l'exemplaire et de 151 \$CAN pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 57 \$CAN l'exemplaire et de 404 \$CAN pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada:

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$CAN	72 \$CAN
Autres pays	10 \$CAN	120 \$CAN

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **infostats@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

June 2004

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Juin 2004

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2004

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

August 2004

Catalogue no. 65-001-XIB, Vol. 58, no. 06
ISSN 1480-8781

Frequency: Monthly

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2004

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Août 2004

N° 65-001-XIB au catalogue, vol. 58, n° 06
ISSN 1480-8781

Périodicité: mensuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, et les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

... figures not appropriate

0 True zero or a value rounded to zero

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

... n'ayant pas lieu de figurer

0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

For more information on this publication:

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647

Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117

Internet: trade@statcan.ca

Pour plus de renseignements sur cette publication:

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647

Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117

Internet: commerce@statcan.ca

Table of Contents

	Page
Highlights	7

Analysis

The Month in Trade	9
Price Movements	11
Revisions	14

Text Tables

1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	15
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	16

Analytical Tables

Tables

1. Merchandise Trade of Canada	18
2. Exports by Commodity Groupings	20
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	24
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	25
5. Domestic Exports by Country	26
6. Exports by Province of Origin (current month)	30
7. Exports by Province of Origin (year to date)	31
8. Imports by Commodity Groupings	32
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	36

Table des matières

	Page
Faits saillants	7

Analyse

Résultats du mois	9
Mouvements des prix	11
Révisions	14

Tableaux explicatif

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	15
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	16

Tableaux analytiques

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	18
2. Exportations par groupe de marchandises	20
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	24
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	25
5. Exportations nationales par pays	26
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	30
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	31
8. Importations par groupe de marchandises	32
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	36

Table of Contents - concluded

Table des matières - fin

	Page		Page
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	37	10. Importations en provenance des marchés principaux (données cumulées)	37
11. Imports by Country	38	11. Importations par pays	38
12. Imports by Province of Clearance (current month)	42	12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	42
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	43	13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	43
For Further Reading	44	Lectures suggérées	44
Technical Notes	45	Notes techniques	45

Highlights

June

Canada's merchandise trade surplus hit a new high in June, surpassing \$8.6 billion. Exports increased 4.4%, the fifth consecutive monthly increase. Meanwhile, total imports fell 3.7% from their record high in May.

Increasing global demand and a steady rebound for the first half of 2004 south of the border appear to be eroding any dampening effects that the strong Canadian dollar had over the exporting community.

Except for January, the first half of 2004 has been strong for Canadian exporters. Merchandise exports hit a record high of just over \$39.0 billion for June, eclipsing previous record levels achieved during the high-tech boom.

Canadian companies imported \$30.4 billion worth of merchandise, the decline from May resulting from lower imports of machinery and equipment. Other declines occurred in automotive products and consumer goods, offsetting gains in energy, industrial goods and materials and forestry product imports.

Exports increased to all principal trading regions, and all trade sectors except forestry products registered gains.

Expanding demand south of the border helped increase exports to the United States by 2.9%. At the same time, Canadians purchased 3.6% less from American firms. Canada's trade surplus with the United States hit \$10.7 billion, second only to \$11.3 billion in January 2001.

Exports to countries other than the United States rose 11.3% to \$7.4 billion, while imports dropped 4.0% to \$9.5 billion. As a result, Canada's non-US trade deficit narrowed to \$2.1 billion.

Faits saillants

Juin

L'excédent commercial du Canada a atteint un nouveau sommet en juin en dépassant les 8,6 milliards de dollars. Les exportations ont augmenté de 4,4 %, ce qui constitue la cinquième hausse mensuelle consécutive. Entre-temps, le total des importations a chuté de 3,7 % par rapport au niveau record affiché en mai.

Une demande mondiale croissante et un rebondissement constant pour la première moitié de 2004 au sud de la frontière semblent éteindre les effets modérateurs que la force du dollar canadien avait sur les exportateurs.

À l'exception du mois de janvier, la première moitié de 2004 a été forte pour les exportateurs canadiens. Les exportations de marchandises ont atteint un niveau record d'un peu plus de 39,0 milliards de dollars pour le mois de juin, éclipsant ainsi les sommets précédents qui avaient été atteints au cours de l'explosion de la haute technologie.

Les entreprises canadiennes ont importé pour 30,4 milliards de dollars de marchandises, le repli par rapport à mai découlant des baisses d'importations en machines et équipements. D'autres reculs ont eu lieu dans les importations de produits de l'industrie automobile et de biens de consommation, épongeant ainsi les gains enregistrés dans les secteurs de l'énergie, des produits et matériaux industriels ainsi que des produits forestiers.

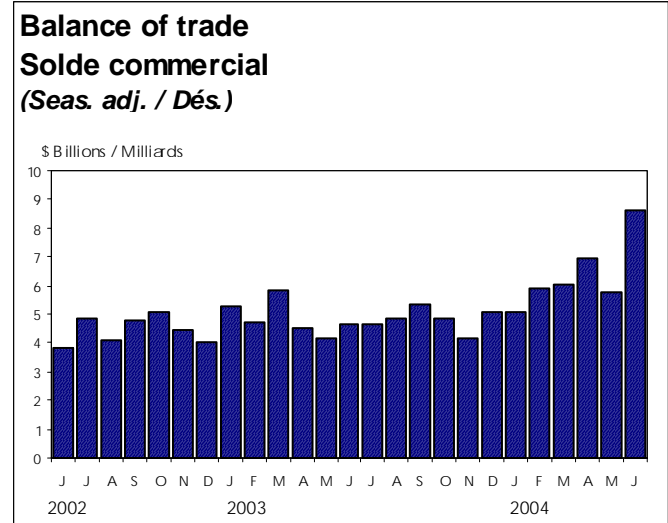
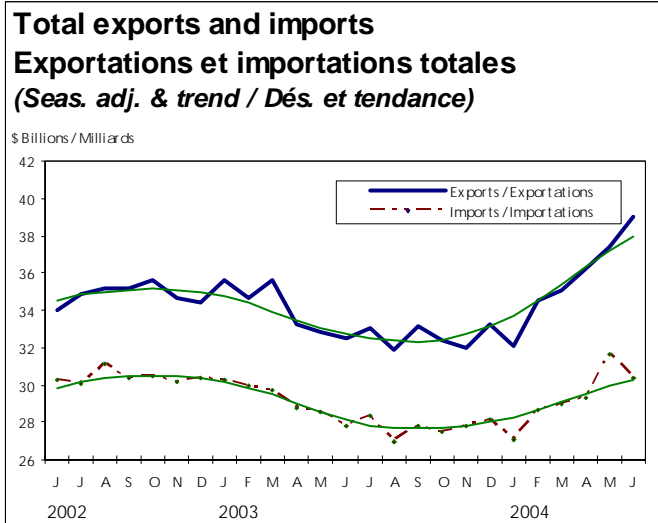
Les exportations ont augmenté dans toutes les grandes régions commerciales. Tous les secteurs commerciaux, à l'exception des produits forestiers, ont réalisé des gains.

Une demande croissante de la part des États-Unis a aidé à faire croître les exportations américaines de 2,9 %. Pendant ce temps, les Canadiens ont réduit de 3,6 % leurs achats effectués auprès des entreprises américaines. L'excédent commercial du Canada avec les États-Unis a atteint les 10,7 milliards de dollars, soit le deuxième meilleur résultat après celui de janvier 2001, qui s'était chiffré à 11,3 milliards de dollars.

Les exportations à destination de pays étrangers autres que les États-Unis ont grimpé de 11,3 % pour atteindre les 7,4 milliards de dollars, alors que les importations ont diminué de 4,0 % pour un total de 9,5 milliards de dollars. Pour cette raison, le déficit commercial non américain du Canada est descendu à 2,1 milliards de dollars.

Export prices rose 0.5%, indicating strong real export growth, while import prices remained unchanged as the Canadian dollar appreciated slightly against the US greenback. Adjusted for inflation, Canada's overall trade surplus jumped to just under \$5.0 billion for the month.

Les prix des exportations ont augmenté de 0,5 %, indiquant une forte croissance réelle des exportations, alors que les prix des importations sont restés inchangés en raison du fait que le dollar canadien prenait légèrement de la valeur par rapport au dollar américain. Après correction pour l'inflation, l'excédent commercial global du Canada a bondi pour se fixer à un peu moins de 5 milliards de dollars par mois.



Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

The month in trade

Exports climb steadily for first six months

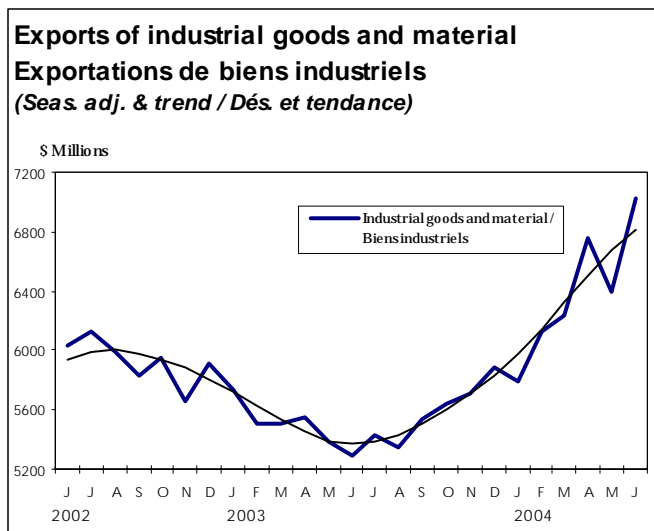
Merchandise exports have increased by over 21% since January, when they began their steady ascent. Cumulative exports from January to June in 2004 are \$10 billion higher when compared to the same period last year.

Strong shipments abroad, resulting from high international demand, have resulted in increasing domestic manufacturing activity. Meanwhile, exporters have been enjoying high prices for energy, forestry and industrial goods and material products.

Exports of industrial goods and materials rose 9.9%, continuing their record-setting pace after a pause in May. Leading the gains were higher exports of metals and alloys, in particular nickel and precious metals.

Aircraft exports, which totaled \$1.3 billion, went mainly to regional airlines in the United States. This value is roughly 65% of the peak export value reached in November of 2001, which pushed the machinery and equipment sector to \$8.2 billion for the month.

Automotive exports have shown modest, yet steady, gains so far this year in contrast to volatility during the latter half of 2003. Despite a slight slowdown in US auto sales in June, where most of these products are destined, total exports for this sector advanced 1.5% to \$8.1 billion. Exports of passenger cars, which comprise the majority of total shipments, increased 2.1%, while trucks and other motor vehicles increased 2.3%.



Résultat du mois

Les exportations grimpent de façon constante pendant les six premiers mois

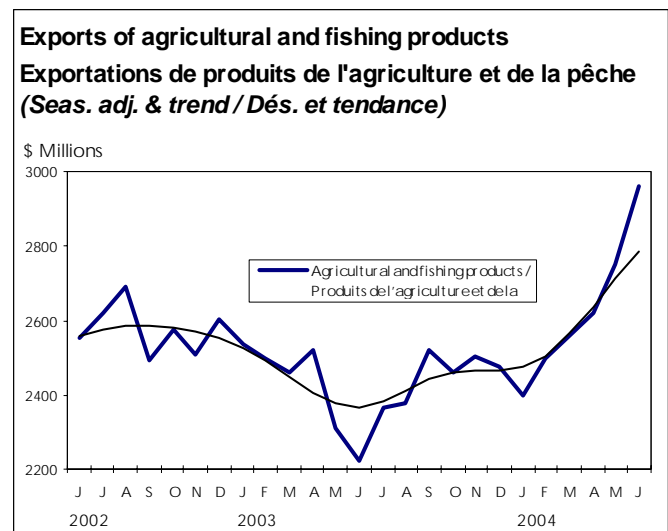
Les exportations de marchandises ont augmenté d'un peu plus de 21 % depuis le mois de janvier, époque où elles ont commencé à s'accroître de façon constante. Le total des exportations pour les mois de janvier à juin 2004 accuse un gain de 10 milliards de dollars par rapport à la même période l'année dernière.

De fortes livraisons à l'étranger, dues à une importante demande internationale, ont provoqué une activité nationale grandissante dans le secteur de la fabrication. Entre-temps, les exportateurs ont pu jouir de prix élevés pour les produits et matériaux énergétiques, forestiers et industriels.

Les exportations des biens et matériaux industriels ont augmenté de 9,9 %, continuant ainsi de progresser à un rythme record après avoir connu une pause en mai. En tête des gains figuraient de plus fortes exportations de métaux et d'alliages, particulièrement de nickel et de métaux précieux.

Les exportations d'aéronefs, qui ont totalisé 1,3 milliard de dollars, ont été effectuées principalement vers les compagnies aériennes régionales américaines. Cette valeur représente grosso modo 65 % de la valeur maximale des exportations atteinte en novembre 2001, ce qui a propulsé le secteur des machines et de l'équipement à 8,2 milliards de dollars pour le mois.

Les exportations dans l'industrie automobile ont affiché de modestes gains, quoique constants, jusqu'à maintenant, ce qui contraste avec l'instabilité de la dernière moitié de l'année 2003. Malgré un léger ralentissement au mois de juin des ventes d'automobiles destinées pour la plupart aux États-Unis, le total des exportations pour ce secteur a progressé de 1,5 % pour s'établir à 8,1 milliards de dollars. Les exportations de voitures particulières, type d'automobile qui représente la majorité du total des livraisons, ont augmenté de 2,1 %, alors que celles des camions et des autres types de véhicules à moteur se sont accrues de 2,3 %.



Higher exports of diesel, jet fuel and propane continued to push petroleum and coal product shipments to new highs. Combined with higher natural gas prices, they fuelled the third consecutive gain for the energy sector.

Sustained demand for most energy products, as well as concerns over supply for crude petroleum in particular, have resulted in increasing energy prices for the majority of 2004.

Exports of agricultural and fishing product reached just shy of \$3.0 billion. Exports of some products are reaching new peaks, especially preparations containing fish, meat or cereal. In the last five months, exports from this sector have grown 23.5%, boosted by stronger prices. Wheat exports, mainly to overseas destinations and China in particular, grew by \$82 million in June, as a result of higher volumes and prices.

Exports of consumer goods grew 2.7% to a new high of \$1.6 billion.

June imports cool from May's record high

Declines in the machinery and equipment sector accounted for most of the \$1.2-billion drop in total imports in June from their record high in May. Widespread decreases were led by office machines and equipment (-13.1%, which was partly price-induced), telecommunication and related equipment (-11.9%) and industrial machinery (-8.1%).

Imports of consumer goods fell \$206 million, ending three months of steady gains. Miscellaneous end products, which include pharmaceutical products, were at new highs before declining nearly \$195 million in June.

Imports of home furnishings show a similar pattern, after declining in June from record highs. Furnishings have been in heavy demand because of Canada's hot housing market.

Imports of automotive products fell 2.6% to \$6.5 billion as declines in motor vehicle parts and passenger car purchases were only slightly offset by higher truck imports. Truck imports, which hit \$1.2 billion, their highest level ever, rose 12.1% during May and June.

De plus fortes exportations de carburant diesel, de carburéacteur et de propane ont continué de pousser les livraisons de produits pétroliers et de produits du charbon vers de nouveaux sommets. Conjuguées à des prix plus élevés du gaz naturel, elles ont alimenté pour la troisième fois consécutive les gains du secteur de l'énergie.

Une demande soutenue pour la plupart des produits énergétiques ainsi que les questions d'approvisionnement, particulièrement en pétrole brut, ont provoqué une augmentation continue des prix de l'énergie durant la plus grande partie de l'année 2004.

Les exportations en produits agricoles et de la pêche ont presque atteint les 3 milliards de dollars. Les exportations de certains produits atteignent de nouveaux sommets, tout particulièrement celles des préparations contenant du poisson, de la viande ou des céréales. Au cours des cinq derniers mois, les exportations de ce secteur ont bondi de 23,5 %, aidées par des prix plus forts. Les exportations de blé, principalement vers des destinations étrangères et plus particulièrement vers la Chine, ont grimpé de 82 millions de dollars en juin, à cause des volumes et des prix plus élevés.

Les exportations de biens de consommation ont progressé de 2,7 % pour atteindre un nouveau sommet de 1,6 milliard de dollars.

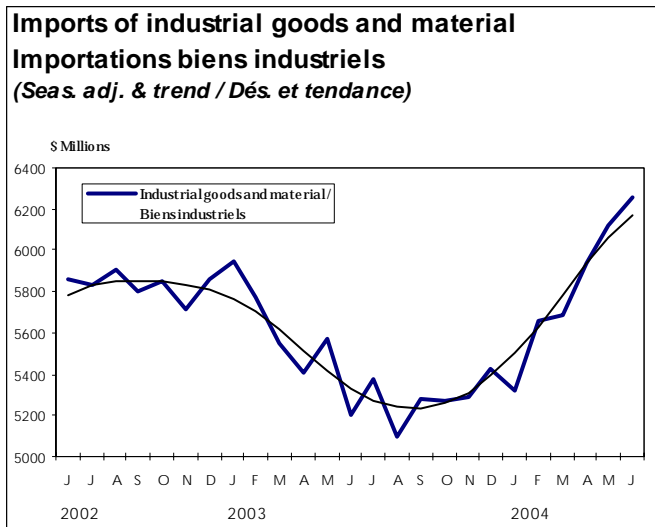
Les importations du mois de juin sont en baisse par rapport au sommet du mois de mai

Les baisses dans le secteur des machines et de l'équipement expliquent une grande partie du recul de 1,2 milliard de dollars accusé dans le total des importations de juin par rapport au sommet atteint en mai. Les baisses générales se retrouvaient dans les machines et l'équipement de bureau (-13,1 %, imputable en partie au prix), les télécommunications et l'équipement s'y rattachant (-11,9 %) ainsi que les machines industrielles (-8,1 %).

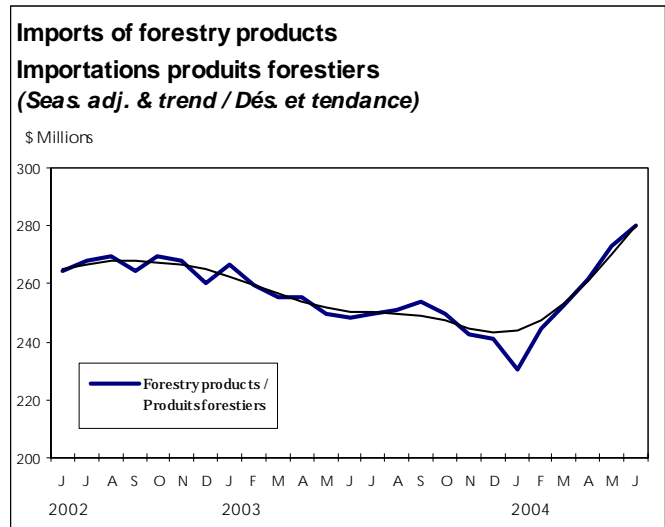
Les importations de biens de consommation ont diminué de 206 millions de dollars, mettant fin à trois mois de gains constants. Les produits de toutes catégories, y compris les produits pharmaceutiques, ont atteint de nouveaux sommets avant d'accuser une chute de près de 195 millions de dollars en juin.

Les importations d'accessoires de maison affichent cette même tendance, après une baisse en juin qui avait suivi des niveaux jamais atteints. Les accessoires de maison ont été en forte demande en raison du marché florissant de l'habitation au Canada.

Les importations de produits de l'industrie automobile ont diminué de 2,6 % pour s'établir à 6,5 milliards de dollars; toutefois, les baisses dans les ventes de pièces de véhicules automobiles et les achats de voitures particulières ont été légèrement compensés par des importations plus élevées de camions. À 1,2 milliard de dollars, les importations de camions ont atteint leur plus haut sommet jamais enregistré, bondissant de 12,1 % en mai et en juin.



The declines in imports in June were tempered by increases in energy, industrial goods and materials, and forestry products.



Les baisses dans les importations au cours du mois de juin ont été tempérées par des augmentations en produits et matériaux énergétiques et industriels ainsi qu'en produits forestiers.

Price movements

Exports

The Paasche price index for total exports continued its upward trend rising for the sixth month in a row, up 0.5% in June. Higher prices for energy products, industrial goods and material and agricultural and fishing products were partly offset by lower prices for forestry products, automotive products and machinery and equipment.

In the energy sector, higher prices for natural gas propelled the entire sector by 1.6% in June. Prices for natural gas grew by 10.4%, as demand in the United States strengthened because of continuous use of natural gas in production of electricity used for air conditioning purposes. Thus, exports of natural gas rose by 9.2% to reach \$2.7 billion. Meanwhile, prices for other energy products advanced by 0.5%, as a result of higher prices for coal and other bituminous substances as well as electricity, which grew by 7.0% and 3.0% respectively. Consequently, exports of other energy products registered a 17.6% increase to reach \$1.6 billion in June. This growth was partly offset by lower prices for crude petroleum, which fell by 3.8% mainly because of increased production.

Mouvements des prix

Exportations

L'indice des prix Paasche pour le total des exportations poursuit sa tendance à la hausse et progresse pour un sixième mois consécutif (0,5% en juin). La hausse des prix des produits énergétiques, des biens industriels et des produits de l'agriculture et de la pêche a été partiellement atténuée par la baisse des prix des produits forestiers, des produits de l'automobile et des machines et équipement.

Dans le secteur des produits énergétiques, la hausse des prix du gaz naturel a propulsé l'ensemble du secteur de 1,6%. En effet, les prix du gaz naturel ont augmenté de 10,4% en raison notamment d'une hausse de la demande aux États-Unis, le gaz naturel étant de plus en plus utilisé comme combustible pour la production d'électricité utilisé à des fins de climatisation. Par conséquent, les exportations de gaz naturel ont augmenté de 9,2% pour atteindre 2,7 milliards de dollars. Par ailleurs, les prix des autres produits énergétiques ont augmenté de 0,5% en juin, propulsés en autres par la hausse des prix du charbon et autres substances bitumineuses brutes ainsi que de l'électricité. En effet, les prix du charbon et autres substances bitumineuses brutes ainsi que de l'électricité ont respectivement augmenté de 7,0% et de 3,0%. Ainsi, les exportations des autres produits énergétiques ont augmenté de 17,6% pour atteindre 1,6 milliard de dollars. Ces hausses ont été partiellement atténuées par la baisse des prix du pétrole brut qui recule de 3,8%, en raison d'un excédent de l'offre provoqué par un accroissement de la production.

Prices for agricultural and fishing products rose by 2.1% in June. Although higher prices were registered throughout the entire sector, the largest growth came from prices for other agricultural and fishing products, up by 2.2%, mainly because of higher prices for meat and meat preparations, fish and fish preparations as well as barley. Prices for meat and meat preparations advanced by 8.0%, as demand in the United States strengthened when the trade embargo on Canadian meat products was partially removed. Therefore, exports of meat and meat preparations were valued \$463.6 million in June and were 86.8% higher than a year ago. Meanwhile, prices for wheat maintained an upward trend, rising for the sixth month in a row (1.5% in June), as demand on the world market strengthened, pushing exports of wheat up by 25.2%, 140.7% higher than a year ago.

In the forestry sector, after four months of consecutive growth, the index retreated in June by 1.0%. This decline was primarily related to lower prices for lumber and softwood products, which fell by 2.2% as a result of increased supply. Offsetting these declines were prices for wood pulp and newsprint, which grew by 1.1% and 0.5% respectively.

After four months of consecutive growth, lower prices for parts (-1.4%), cars (-0.8%) and trucks (-0.1%) pulled down the automotive sector by 0.9%. The downturn in automotive products is mainly attributable to the depreciation of the US dollar, which continued to lose ground vis-à-vis the Canadian dollar, down by 1.5% in June. Since about 90% of motor vehicles built in Canada are exported to the United States, most prices are quoted in U.S. dollars and are susceptible to exchange rate fluctuations.

Prices for machinery and equipment edged down by 0.4% in June, mainly because of widespread price decline. Prices for other machinery and equipment retreated by 1.1%, aircraft and other transportation equipment as well as industrial and agricultural machinery were both down by 0.1%. This decline was primarily related to exchange rate fluctuations rather than lower demand, as demand for aircraft, industrial and agricultural machinery strengthened in June. Therefore, exports of aircraft grew by 23.5% to reach \$1.3 billion in June. On the other hand, exports of industrial and agricultural machinery increased by 3.2% to reach \$1.7 billion.

Au niveau des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice a progressé de 2,1%. Quoique toutes les composantes de ce secteur se soient inscrites à la hausse en juin, ce fut surtout la hausse des prix des autres produits de l'agriculture et de la pêche qui fut la plus importante. En effet, les prix des autres produits de l'agriculture et de la pêche ont augmenté de 2,2%, propulsés entre autres par la hausse des prix des viandes et préparations de viandes, des poissons et préparations de poissons ainsi que de l'orge. Les prix des viandes et préparations de viandes se sont accrus de 8,0% en juin, en raison d'une hausse de la demande aux États-Unis provoquée par la levée partielle de l'embargo sur le bœuf canadien. Ainsi, les exportations de viandes et préparations de viandes ont atteint 463,6 millions de dollars en juin et excèdent de 86,8% leur niveau de l'an dernier. Par ailleurs, les prix du blé ont poursuivi leur tendance à la hausse et progressent pour un sixième mois consécutif (1,5% en juin). Ce mouvement à la hausse est largement attribuable à une demande soutenue pour le blé canadien sur le marché mondial. Par conséquent, les exportations de blé ont augmenté de 25,2% en juin et étaient supérieures de 140,7% par rapport à la même période l'an dernier.

Dans le secteur des produits forestiers, après quatre hausses mensuelles consécutives, l'indice a inversé sa tendance à la hausse et a reculé de 1,0% en juin. Ce repli de l'indice est en grande partie relié à la baisse des prix du bois d'œuvre et produits connexes qui ont reculé de 2,2%, en raison surtout d'un excédent de l'offre. Une légère pression à la hausse a été en revanche exercée par les prix de la pâte de bois et du papier journal qui ont respectivement augmenté de 1,1% et de 0,5%.

Après avoir été en hausse au cours des quatre derniers mois, l'indice des prix pour les produits de l'automobile a inversé sa tendance à la hausse et a reculé de 0,9% en juin, en raison notamment de la baisse des prix des pièces (-1,4%), des autos (-0,8%) et des camions (-0,1%). Le déclin observé au niveau des produits de l'automobile est largement attribuable à la dépréciation du dollar américain qui a reculé de 1,5% par rapport au dollar canadien en juin. Comme plus de 90% des véhicules fabriqués au Canada sont exportés aux États-Unis, les prix sont donc libellés en dollar américain et sont donc sensibles aux fluctuations du taux de change.

Au niveau des machines et équipement, l'indice a reculé de 0,4% en juin, suite à une baisse des prix généralisée touchant l'ensemble du secteur. Ainsi, les prix des autres machines et équipement ont reculé de 1,1%, ceux des avions et autres équipements de transport ainsi que des machines industrielles et agricoles ont tous les deux reculé de 0,1%. Ce mouvement à la baisse est davantage relié aux fluctuations du taux de change qu'à une baisse de la demande. Car, la demande pour les machines et équipement est demeurée très forte en juin. C'est le cas des exportations d'avions et de machines industrielles et agricoles. En effet, les exportations d'avions, moteurs et pièces ont augmenté de 23,5% pour atteindre 1,3 milliard de dollars, alors que celles des machines industrielles et agricoles ont pour leur part augmenté de 3,2% pour atteindre 1,7 milliard de dollars.

Imports

The Paasche price index for total imports remained virtually unchanged in June, as higher prices for agricultural and fishing products and energy products were somewhat offset by lower prices for machinery and equipment, other consumer goods and industrial goods and material. It is noteworthy that prices for automotive products remained flat in June.

The index for agricultural and fishing products edged up by 0.1% in June, as a result of higher prices for other agricultural and fishing products, mainly prices for sugar imported from Brazil, which grew by 16.8%. Prices for fruits and vegetables fell by 4.3%, as locally grown products became available, pulling down imports of fruits and vegetable by 5.7% to \$488.7 billion.

Prices of energy products maintained their upward trend, rising for the sixth month in a row (0.5% in June). This growth was primarily related to higher prices for crude petroleum, which registered a 1.8% increase in June. One of the main reasons of this increase is the continuing political turmoil in the Middle East. Moreover, strikes by oil workers in Norway and Nigeria, as well as the financial plight in Russia's largest oil company have also generated upward pressure on crude petroleum prices. A slight downward influence was exerted by lower prices for coal and other related products, which fell by 2.8% in June.

In the machinery and equipment sector, the index edged down by 1.3% in June, as a result of widespread price decline. Prices for office machines and equipment dropped by 3.4%, as demand in Canada contracted pulling down imports of office machines and equipment by 13.1%. Meanwhile, prices for aircraft and other transportation equipment fell by 3.0%, mainly because of lower prices for other transportation equipment, which after posting large growth in May because of the Floating-Production, Storage and Offloading vessel imported from South Korea last month, returned to their normal levels and fell by 4.8% in June. Prices for industrial and agricultural machinery retreated by 0.9% in June. Although lower prices were registered throughout this sub-sector, the largest drop came from prices for agricultural machinery including tractors and excavating machinery, which fell by 1.7% and 1.6% respectively.

Importations

L'indice des prix Paasche pour le total des importations est demeuré virtuellement inchangé en juin. La hausse des prix produits de l'agriculture et de la pêche ainsi que des produits énergétiques a été partiellement atténuée par la baisse des prix des machines et équipement, des autres biens de consommation ainsi que des biens industriels. Il est important de souligner que les prix des produits de l'automobile sont demeurés stables en juin.

Ainsi, dans le secteur des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice a progressé de 0,1%, en raison notamment de la hausse des prix des autres produits de l'agriculture et de la pêche, plus particulièrement les prix du sucre importé du Brésil qui ont augmenté de 16,8% en juin. Par ailleurs, les prix des fruits et légumes ont reculé de 4,3%, en raison d'une baisse de la demande provoquée par la disponibilité de produits locaux. Ainsi, les importations de fruits et légumes ont reculé de 5,7% pour s'établir à 488,7 millions de dollars.

Par ailleurs, dans le secteur des produits énergétiques, l'indice a poursuivi sa tendance à la hausse et progresse pour un sixième mois consécutif (0,5% en juin). Cette progression de l'indice est surtout attribuable à la hausse des prix du pétrole brut qui augmentent pour un quatrième mois d'affilée (1,8% en juin). La hausse des prix du pétrole est surtout reliée à l'instabilité politique au Moyen Orient. De plus, des conflits de travail dans le secteur pétrolier en Norvège et au Nigeria ainsi que des difficultés financières confrontées par la plus importante compagnie pétrolière de Russie sont autant de facteurs qui exercent des pressions à la hausse sur les prix du pétrole. Ces hausses ont été partiellement atténuées par la baisse des prix des dérivés du pétrole et du charbon qui ont chuté de 2,8% en juin.

Au niveau des machines et équipement, l'indice a reculé de 1,3% en juin, suite à une baisse des prix généralisée touchant toutes les composantes de ce secteur. Ainsi, les prix des machines et matériel de bureau ont chuté de 3,4% en juin, suite à une baisse de la demande au Canada qui a entraîné une diminution de 13,1% des importations de machines et matériels de bureau. Par ailleurs, les prix des avions et autres équipements de transport étaient en baisse en juin de 3,0%, en raison notamment de la baisse des prix des autres matériels de transport de pièces qui après la forte hausse enregistrée le mois dernier suite à l'importation d'une plateforme de forage en provenance de la Corée du Sud sont revenus à leur niveau antérieur et ont reculé de 4,8% en juin. Au niveau des machines industrielles et agricoles, l'indice a reculé de 0,9% en juin. Quoique toutes les composantes de ce sous-secteur se soient repliées en juin, ce fut surtout les baisses des prix enregistrées pour les machines agricoles y compris tracteurs (-1,7%) et les machines à creuser (-1,6%) qui furent les plus importantes.

Prices for automotive products remained virtually unchanged in June. Higher prices for trucks (0.4%) were somewhat offset by lower prices for parts (-0.4%). However, prices for cars remained flat in June. The increase in trucks prices was primarily related to higher demand in Canada, as trucks sales remained high in June. Therefore, imports of trucks grew by 2.7% to reach \$1.2 billion.

Revisions

In general, merchandise trade data are revised on an ongoing basis for each month of the current year. Customs basis data are revised for the previous data year each quarter.

Factors influencing revisions include late receipt of import and export documentation, incorrect information on customs forms, replacement of estimates with actual figures, changes in classification of merchandise based on more current information, and changes to seasonal adjustment factors.

Revised data are available in the appropriate CANSIM tables.

Available on **CANSIM** : tables 228-0001 to 228-0003 and 228-0033 to 228-0046.

Dans le secteur des produits de l'automobile, l'indice est demeuré virtuellement inchangé en juin. La hausse des prix des camions (0,4%) a été partiellement neutralisée par la baisse des prix des pièces (-0,4%). Les prix des voitures par contre sont demeurés inchangés en juin. Quant à la hausse des prix des camions enregistrée ce mois-ci, elle est en grande partie reliée à une hausse de la demande au Canada, les ventes de camions ayant été très forte en juin. Ainsi, les importations de camions ont augmenté de 2,7% pour atteindre 1,2 milliard de dollars.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées de façon régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre pour l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction en fonction des variations saisonnières.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

Données stockées dans **CANSIM** : tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0046.

Readers wishing to receive merchandise trade data on a more timely basis, may obtain them by e-mail on the morning of release.

For further information on dissemination, concepts, methods or data quality call (613-951-9647; 1-800-294-5583), International Trade Division.

Un service de courriel est offert le matin de la diffusion, pour ceux qui désirent obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements sur la diffusion, concepts, les méthodes et la qualité des données, téléphonez Division du commerce international, au 613-951-9647 (ou composez sans frais le numéro 1-800-294-5583).

Text Table 1. **Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 1. **Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	May Mai 2004	June Juin 2004	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		June - Juin 2004/2003	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:										
United States	30,760	31,664	904	2.9	169,771	174,809	5,038	3.0	16.9	États-Unis
Japan	924	982	58	6.3	5,201	5,293	92	1.8	21.4	Japon
EU	2,128	2,336	208	9.8	12,048	13,076	1,028	8.5	21.2	UE
Other OECD	1,260	1,502	242	19.2	6,291	7,543	1,252	19.9	37.3	Autres OCDE
Other countries	2,320	2,560	240	10.3	11,125	13,713	2,588	23.3	61.0	Autres pays
Total	37,391	39,044	1,653	4.4	204,435	214,434	9,999	4.9	20.1	Total
Imports from:										
United States	21,716	20,927	-789	-3.6	122,977	122,221	-756	-0.6	7.8	États-Unis
Japan	889	856	-33	-3.7	5,752	4,971	-781	-13.6	-19.5	Japon
EU	3,193	2,947	-246	-7.7	17,881	17,445	-436	-2.4	6.4	UE
Other OECD	2,254	2,036	-218	-9.7	10,137	11,335	1,198	11.8	28.5	Autres OCDE
Other countries	3,550	3,652	102	2.9	18,473	20,184	1,711	9.3	21.4	Autres pays
Total	31,603	30,418	-1,185	-3.7	175,220	176,156	936	0.5	9.3	Total
Balance:										
United States	9,044	10,737	1,693	...	46,794	52,588	5,794	...	...	États-Unis
Japan	35	126	91	...	-551	322	873	...	...	Japon
EU	-1,065	-611	454	...	-5,833	-4,369	1,464	...	...	UE
Other OECD	-994	-534	460	...	-3,846	-3,792	54	...	...	Autres OCDE
Other countries	-1,230	-1,092	138	...	-7,348	-6,471	877	...	...	Autres pays
Total	5,788	8,626	2,838	...	29,215	38,278	9,063	...	...	Total
Solde commercial:										

Note: EU (*European Union*) includes: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Canada, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, South Korea, Switzerland, and Turkey. (The EU countries, United States and Japan are also members of the OECD - *the Organization for Economic Co-operation and Development*).

Nota: UE (*Union européenne*) comprend: Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède.

Autres OCDE comprend: Australie, Canada, Corée du Sud, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suisse, et Turquie. (Les pays de l'UE, les États-Unis et le Japon sont aussi membres de l'OCDE.- *l'Organisation de coopération et de développement économique*).

Text Table 2. **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2. **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

	Exports / Exportations							
							2003	
	2004 June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Mar. Mars	Feb. Fév.	Jan. Jan.	Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	38,614	35,994	35,116	36,313	31,648	29,781	380,815	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	1,981	2,473	1,677	1,440	1,755	1,260	19,195	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	600	598	557	582	512	466	6,366	Fret intérieur
Other valuation and residency	-1,100	-795	-800	-828	-796	-731	-7,667	Autre évaluation et résidence
Timing	446	211	74	16	13	10	-60	Périodes
Coverage	2,035	2,459	1,846	1,670	2,026	1,515	20,556	Couverture
Balance of Payments Basis	40,595	38,467	36,793	37,753	33,403	31,041	400,010	Base de la balance des paiements
Imports / Importations								
						2003		
	2004 June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Mar. Mars	Feb. Fév.	Jan. Jan.	Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	31,628	31,919	30,140	31,619	26,835	24,073	335,533	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	731	584	658	717	544	760	6,300	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	637	643	590	601	501	449	6,755	Fret intérieur
Other valuation and residency	-12	-34	32	-20	-5	-11	-271	Autre évaluation et résidence
Timing	81	2	1	1	1	1	0	Périodes
Coverage	25	-27	35	135	47	321	-184	Couverture
Balance of Payments Basis	32,359	32,503	30,798	32,336	27,379	24,833	341,833	Base de la balance des paiements

Analytical Tables
Tableaux analytiques

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1997 - Dollars constants		
	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Period to Period Change/Variation			Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
				Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde			
	\$ millions		%	%	\$ millions		\$ millions		
2000	429,372	362,337	67,035	0.0	0.0	0	401,086	350,142	50,944
2001	420,657	350,682	69,975	-2.0	-3.2	2,940	385,002	330,757	54,245
2002	413,795	356,581	57,214	-1.6	1.7	-12,761	387,208	335,771	51,437
2003	400,010	341,833	58,177	-3.3	-4.1	963	381,812	348,267	33,545
2002									
QI	100,743	85,507	15,236	2.6	1.8	1,060	96,256	80,460	15,796
QII	103,300	88,560	14,740	2.5	3.6	-496	96,765	84,222	12,543
QIII	105,183	91,445	13,738	1.8	3.3	-1,002	98,278	85,749	12,529
QIV	104,570	91,069	13,501	-0.6	-0.4	-237	95,910	85,340	10,570
2003									
QI	105,857	89,960	15,897	1.2	-1.2	2,396	95,129	85,879	9,250
QII	98,578	85,260	13,318	-6.9	-5.2	-2,579	95,101	87,032	8,069
QIII	98,030	83,143	14,887	-0.6	-2.5	1,569	94,093	86,027	8,066
QIV	97,545	83,469	14,076	-0.5	0.4	-811	97,490	89,328	8,162
2004									
QI	101,727	84,776	16,951	4.3	1.6	2,875	99,018	90,182	8,836
QII	112,707	91,380	21,327	10.8	7.8	4,376	105,468	94,313	11,155
2003									
January	35,592	30,283	5,309	3.4	-0.4	1,304	32,281	28,558	3,723
February	34,649	29,898	4,751	-2.6	-1.3	-558	31,190	28,475	2,715
March	35,617	29,779	5,838	2.8	-0.4	1,087	31,658	28,846	2,812
April	33,291	28,807	4,484	-6.5	-3.3	-1,354	31,245	28,371	2,874
May	32,775	28,613	4,162	-1.5	-0.7	-322	31,948	29,439	2,509
June	32,512	27,840	4,672	-0.8	-2.7	510	31,908	29,222	2,686
July	33,020	28,394	4,626	1.6	2.0	-46	31,419	29,293	2,126
August	31,835	26,945	4,890	-3.6	-5.1	264	30,466	27,680	2,786
September	33,175	27,804	5,371	4.2	3.2	481	32,207	29,054	3,153
October	32,360	27,506	4,854	-2.5	-1.1	-517	32,118	29,454	2,664
November	31,963	27,830	4,133	-1.2	1.2	-721	32,303	29,824	2,479
December	33,222	28,133	5,089	3.9	1.1	956	33,069	30,051	3,018
2004									
January	32,094	27,051	5,043	-3.4	-3.8	-46	31,496	29,265	2,231
February	34,585	28,701	5,884	7.8	6.1	841	33,542	30,371	3,171
March	35,049	29,025	6,024	1.3	1.1	140	33,979	30,546	3,433
April	36,271	29,359	6,912	3.5	1.2	888	34,400	30,561	3,839
May	37,391	31,603	5,788	3.1	7.6	-1,124	34,847	32,489	2,358
June	39,044	30,418	8,626	4.4	-3.7	2,838	36,221	31,263	4,958

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Related CANSIM (Tables 228-0001 to 228-0003 and 228-0035 to 228-0046)

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1997 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
0.0	0.0	109.2	106.0	103.0	0.0	0.0	0.0	2000
-4.0	-5.5	111.4	109.2	102.0	2.0	3.0	-1.0	2001
0.6	1.5	109.1	110.0	99.2	-2.1	0.7	-2.8	2002
-1.4	3.7	108.0	101.9	106.0	-1.0	-7.4	6.4	2003
								2002
1.7	1.2	106.5	110.0	96.8	0.2	0.5	-0.4	TI
0.5	4.7	109.0	109.2	99.8	2.3	-0.7	3.1	TII
1.6	1.8	109.3	110.1	99.3	0.3	0.8	-0.5	TIII
-2.4	-0.5	111.7	110.7	100.9	2.2	0.5	1.7	TIV
								2003
-0.8	0.6	113.2	108.5	104.3	1.3	-2.0	3.3	TI
0.0	1.3	107.4	101.9	105.4	-5.1	-6.1	1.0	TII
-1.1	-1.2	107.0	100.5	106.5	-0.4	-1.4	1.0	TIII
3.6	3.8	104.3	96.9	107.6	-2.5	-3.6	1.1	TIV
								2004
1.6	1.0	106.7	98.0	108.9	2.3	1.1	1.2	TI
6.5	4.6	110.8	101.6	109.1	3.8	3.7	0.2	TII
								2003
2.5	-0.7	112.7	109.7	102.7	1.1	-0.2	1.3	Janvier
-3.4	-0.3	114.0	108.7	104.9	1.2	-0.9	2.1	Février
1.5	1.3	115.2	107.0	107.7	1.1	-1.6	2.6	Mars
-1.3	-1.6	109.8	105.6	104.0	-4.7	-1.3	-3.4	Avril
2.2	3.8	106.2	100.9	105.3	-3.3	-4.5	1.2	Mai
-0.1	-0.7	105.8	99.0	106.9	-0.4	-1.9	1.5	Juin
-1.5	0.2	107.1	100.6	106.5	1.2	1.6	-0.4	Juillet
-3.0	-5.5	107.1	101.3	105.7	0.0	0.7	-0.7	Août
5.7	5.0	106.0	99.7	106.3	-1.0	-1.6	0.6	Septembre
-0.3	1.4	104.6	97.2	107.6	-1.3	-2.5	1.2	Octobre
0.6	1.3	103.0	96.7	106.5	-1.5	-0.5	-1.0	Novembre
2.4	0.8	104.3	96.9	107.6	1.3	0.2	1.1	Décembre
								2004
-4.8	-2.6	105.2	96.6	108.9	0.9	-0.3	1.2	Janvier
6.5	3.8	107.6	98.3	109.5	2.3	1.8	0.5	Février
1.3	0.6	108.1	99.0	109.2	0.5	0.7	-0.2	Mars
1.2	0.0	109.2	100.1	109.1	1.0	1.1	-0.1	Avril
1.3	6.3	111.2	102.6	108.4	1.8	2.5	-0.7	Mai
3.9	-3.8	111.5	102.2	109.1	0.3	-0.4	0.7	Juin

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Connexes CANSIM (tableaux228-0001 à 228-0003 et 228-0035 à 228-0046)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	May Mai 2004	June Juin 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		June-Juin 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Total	37,391	39,044	1,653	4.4	204,435	214,434	9,999	4.9	20.1
Agricultural and Fishing products	2,753	2,961	208	7.6	14,555	15,786	1,231	8.5	33.1
Wheat	327	410	83	25.4	1,062	1,876	814	76.6	141.2
Other Agricultural and Fishing Products	2,426	2,551	125	5.2	13,493	13,910	417	3.1	24.2
Live animals	75	80	5	6.7	892	422	-470	-52.7	8.1
Fish and fish preparations	413	477	64	15.5	2,514	2,392	-122	-4.9	4.4
Barley	33	35	2	6.1	44	231	187	425.0	775.0
Wheat flour	7	8	1	14.3	41	41	0	0.0	33.3
Other cereals unmilled	39	41	2	5.1	148	200	52	35.1	95.2
Other cereal preparations	189	205	16	8.5	1,084	1,113	29	2.7	15.2
Meat and meat preparations	410	464	54	13.2	2,258	2,484	226	10.0	87.1
Alcoholic beverages	113	110	-3	-2.7	666	655	-11	-1.7	5.8
Other food, feed, beverages and tobacco	854	825	-29	-3.4	4,524	4,776	252	5.6	15.1
Rapeseed	148	167	19	12.8	561	799	238	42.4	49.1
Other crude vegetable products	144	141	-3	-2.1	761	796	35	4.6	6.8
Energy Products	6,035	6,427	392	6.5	32,188	33,081	893	2.8	35.2
Crude Petroleum	2,235	2,165	-70	-3.1	10,594	12,192	1,598	15.1	35.6
Natural Gas	2,472	2,699	227	9.2	14,308	13,544	-764	-5.3	24.8
Other Energy Products	1,328	1,563	235	17.7	7,286	7,345	59	0.8	56.9
Coal and other bituminous substances	152	126	-26	-17.1	591	620	29	4.9	26.0
Petroleum and coal products	1,002	1,308	306	30.5	5,563	5,908	345	6.2	74.2
Electricity	174	129	-45	-25.9	1,132	817	-315	-27.8	-11.6
Forestry Products	3,634	3,534	-100	-2.8	16,812	19,640	2,828	16.8	32.2
Lumber and Sawmill Products	1,952	1,921	-31	-1.6	7,604	10,231	2,627	34.5	52.1
Other crude wood products	70	93	23	32.9	476	401	-75	-15.8	25.7
Lumber	1,043	1,064	21	2.0	4,290	5,459	1,169	27.2	52.0
Other wood fabricated materials	839	764	-75	-8.9	2,839	4,372	1,533	54.0	55.9
Wood Pulp and Other Wood Products	650	581	-69	-10.6	3,200	3,439	239	7.5	27.7
Newsprint and Other Paper and Paperboard	1,031	1,031	0	0.0	6,007	5,969	-38	-0.6	8.1
Newsprint paper	528	536	8	1.5	3,137	3,113	-24	-0.8	2.3
Other paper and paperboard	503	495	-8	-1.6	2,870	2,857	-13	-0.5	15.1
Industrial Goods and Materials	6,394	7,027	633	9.9	32,995	38,331	5,336	16.2	32.8
Metal Ores	640	644	4	0.6	2,818	3,769	951	33.7	55.9
Iron ores, concentrates and scrap	192	174	-18	-9.4	831	1,135	304	36.6	20.0
Copper ores, concentrates and scrap	95	75	-20	-21.1	273	432	159	58.2	158.6
Nickel ores, concentrates and scrap	119	157	38	31.9	518	833	315	60.8	265.1
Zinc ores, concentrates and scrap	36	35	-1	-2.8	112	248	136	121.4	59.1
Other ores, concentrates and scrap	198	202	4	2.0	1,085	1,120	35	3.2	16.8
Chemicals, Plastics and Fertilizers	2,244	2,364	120	5.3	11,670	13,020	1,350	11.6	28.9
Inorganic chemicals	262	302	40	15.3	1,454	1,579	125	8.6	48.0
Organic chemicals	483	481	-2	-0.4	2,022	2,765	743	36.7	46.6
Fertilizers and fertilizer materials	209	267	58	27.8	1,166	1,231	65	5.6	52.6
Synthetic rubber and plastics	1,028	1,038	10	1.0	5,655	5,906	251	4.4	14.2
Other chemical products	262	276	14	5.3	1,373	1,539	166	12.1	27.2

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0046)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
May Mai 2004	June Juin 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		June-Juin 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	\$ millions	%	%	
34,847	36,221	1,374	3.9	190,230	204,486	14,256	7.5	13.5	Total
2,648	2,789	141	5.3	13,852	15,624	1,772	12.8	26.1	Produits de l'agriculture et de la pêche
310	383	73	23.5	932	1,814	882	94.6	142.4	Blé
2,338	2,406	68	2.9	12,921	13,811	890	6.9	17.2	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
71	77	6	8.5	818	481	-337	-41.2	-6.1	Animaux vivants
401	434	33	8.2	2,387	2,336	-51	-2.1	6.1	Poisson et préparations de poisson
32	33	1	3.1	33	208	175	530.3	...	Orge
7	8	1	14.3	40	42	2	5.0	33.3	Farine de blé
37	48	11	29.7	129	206	77	59.7	118.2	Autres céréales, non moulues
173	191	18	10.4	1,034	1,066	32	3.1	9.8	Autres préparations céréalières
442	462	20	4.5	2,408	2,734	326	13.5	36.3	Viandes et préparations de viandes
129	126	-3	-2.3	800	759	-41	-5.1	-3.8	Boissons alcooliques
758	726	-32	-4.2	3,955	4,317	362	9.2	14.5	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
140	160	20	14.3	567	824	257	45.3	32.2	Graine de colza
148	139	-9	-6.1	749	837	88	11.7	3.7	Autres produits végétaux bruts
3,034	3,180	146	4.8	16,441	17,450	1,009	6.1	20.8	Produits énergétiques
1,204	1,213	9	0.7	6,140	6,933	793	12.9	12.9	Pétrole brut
970	960	-10	-1.0	5,307	5,507	200	3.8	15.1	Gaz naturel
860	1,007	147	17.1	4,995	5,010	15	0.3	38.9	Autres produits énergétiques
148	114	-34	-23.0	635	619	-16	-2.5	-3.4	Charbon et substances bitumineuses brutes
626	830	204	32.6	3,825	3,982	157	4.1	57.8	Dérivés du pétrole et du charbon
86	62	-24	-27.9	535	408	-127	-23.7	-23.5	Electricité
3,426	3,364	-62	-1.8	18,643	19,702	1,059	5.7	7.4	Produits forestiers
1,787	1,798	11	0.6	9,656	10,244	588	6.1	6.9	Bois d'oeuvre et produits connexes
87	123	36	41.4	583	505	-78	-13.4	30.9	Autres matières en bois brutes
1,166	1,173	7	0.6	6,449	6,827	378	5.9	2.8	Bois d'oeuvre
534	502	-32	-6.0	2,625	2,911	286	10.9	12.3	Autres demi-produits en bois
586	518	-68	-11.6	2,791	3,188	397	14.2	24.5	Pâte de bois et autres produits du bois
1,053	1,049	-4	-0.4	6,196	6,271	75	1.2	1.5	Papier journal, autres papiers et cartons
561	567	6	1.1	3,479	3,431	-48	-1.4	-7.5	Papier journal
492	482	-10	-2.0	2,716	2,839	123	4.5	14.8	Autre papier et carton
6,016	6,477	461	7.7	32,870	36,354	3,484	10.6	18.5	Biens industriels
586	586	0	0.0	3,093	3,429	336	10.9	21.8	Minerais métalliques
166	150	-16	-9.6	886	972	86	9.7	-6.8	Minerais, concentrés et déchets de fer
87	72	-15	-17.2	348	397	49	14.1	84.6	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
82	104	22	26.8	439	571	132	30.1	197.1	Minerais, concentrés et déchets de nickel
50	50	0	0.0	194	343	149	76.8	22.0	Minerais, concentrés et déchets de zinc
200	209	9	4.5	1,227	1,146	-81	-6.6	2.0	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
1,993	2,083	90	4.5	10,910	11,877	967	8.9	19.2	Produits chimiques, plastiques et engrais
240	269	29	12.1	1,503	1,425	-78	-5.2	25.1	Produits chimiques inorganiques
342	340	-2	-0.6	1,657	2,072	415	25.0	26.4	Produits chimiques organiques
164	219	55	33.5	907	1,037	130	14.3	49.0	Engrais et matières fertilisantes
1,019	1,014	-5	-0.5	5,645	5,982	337	6.0	10.1	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
228	241	13	5.7	1,198	1,361	163	13.6	23.6	Autres produits chimiques

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0046)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	May Mai 2004	June Juin 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		June-Juin 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Metals and Alloys	2,006	2,294	288	14.4	10,031	12,270	2,239	22.3	36.2
Primary iron and steel	24	26	2	8.3	199	144	-55	-27.6	-23.5
Steel bars, rods, plates, sheets	286	297	11	3.8	1,467	1,588	121	8.2	36.2
Other iron and steel and alloys	250	288	38	15.2	1,004	1,358	354	35.3	70.4
Aluminum including alloys	646	659	13	2.0	3,351	3,603	252	7.5	20.7
Copper and alloys	170	184	14	8.2	661	1,002	341	51.6	80.4
Nickel and alloys	174	239	65	37.4	633	1,185	552	87.2	218.7
Precious metals and alloys	294	385	91	31.0	2,012	2,436	424	21.1	-8.1
Zinc and alloys	74	77	3	4.1	394	439	45	11.4	24.2
Other non-ferrous metals and alloys	88	138	50	56.8	311	516	205	65.9	137.9
Other Industrial Goods and Materials	1,504	1,725	221	14.7	8,475	9,272	797	9.4	26.9
Asbestos unmanufactured	7	7	0	0.0	52	39	-13	-25.0	16.7
Other crude animal products	60	81	21	35.0	364	375	11	3.0	118.9
Other crude non-metallic minerals	147	307	160	108.8	1,021	1,372	351	34.4	74.4
Other crude materials, inedible	50	51	1	2.0	260	290	30	11.5	24.4
Metal fabricated basic products	477	509	32	6.7	2,558	2,747	189	7.4	25.1
Textile fabricated materials	293	296	3	1.0	1,771	1,751	-20	-1.1	5.0
Non-metallic mineral basic products	219	231	12	5.5	1,205	1,269	64	5.3	14.9
Other fabricated materials	250	243	-7	-2.8	1,244	1,428	184	14.8	15.7
Machinery and Equipment	7,766	8,191	425	5.5	45,860	45,934	74	0.2	13.3
Industrial and Agricultural Machinery	1,664	1,717	53	3.2	9,826	9,590	-236	-2.4	10.1
Industrial machinery	1,498	1,549	51	3.4	8,991	8,635	-356	-4.0	8.9
Agricultural machinery includ. tractors	166	168	2	1.2	835	955	120	14.4	23.5
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,560	1,763	203	13.0	11,171	9,968	-1,203	-10.8	10.0
Aircraft, engines, parts	1,052	1,300	248	23.6	8,517	7,179	-1,338	-15.7	10.2
Other transportation equipment	508	463	-45	-8.9	2,654	2,789	135	5.1	9.5
Other Machinery and Equipment	4,541	4,710	169	3.7	24,863	26,376	1,513	6.1	15.9
Television, telecommunication equipment	1,042	1,090	48	4.6	5,598	6,074	476	8.5	18.7
Office machines and equipment	649	675	26	4.0	3,320	3,744	424	12.8	18.8
Other equipment and tools	1,935	1,937	2	0.1	10,912	11,017	105	1.0	10.5
Other end products, inedible	915	1,009	94	10.3	5,033	5,540	507	10.1	22.0
Automotive Products	7,938	8,060	122	1.5	44,294	45,457	1,163	2.6	12.5
Passenger Autos and Chassis	4,107	4,193	86	2.1	22,152	23,177	1,025	4.6	15.1
Trucks and Other Motor Vehicles	1,449	1,482	33	2.3	8,160	8,066	-94	-1.2	13.4
Motor Vehicle Parts	2,382	2,385	3	0.1	13,983	14,214	231	1.7	7.8
Other Consumer Goods	1,526	1,567	41	2.7	8,709	8,874	165	1.9	9.7
Special Transactions Trade	742	671	-71	-9.6	3,920	3,903	-17	-0.4	7.4
Unallocated BOP adjustments	605	608	3	0.5	5,102	3,428	-1,674	-32.8	-46.1

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
May Mai 2004	June Juin 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		June-Juin 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
1,860	2,130	270	14.5	10,418	11,640	1,222	11.7	15.4	Métaux et alliages
25	27	2	8.0	221	151	-70	-31.7	-34.1	Fer et acier primaires
238	241	3	1.3	1,426	1,421	-5	-0.4	4.3	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
232	267	35	15.1	1,038	1,310	272	26.2	45.1	Autres fer, acier et alliages
637	647	10	1.6	3,474	3,614	140	4.0	6.2	Aluminium, y compris alliages
137	150	13	9.5	790	850	60	7.6	15.4	Cuivre et alliages
159	219	60	37.7	541	1,085	544	100.6	247.6	Nickel et alliages
249	325	76	30.5	1,856	2,085	229	12.3	-18.5	Métaux précieux et alliages
92	98	6	6.5	603	564	-39	-6.5	-3.9	Zinc et alliages
91	154	63	69.2	469	560	91	19.4	79.1	Autres métaux non ferreux et alliages
1,577	1,678	101	6.4	8,448	9,408	960	11.4	20.5	Autres biens industriels
9	9	0	0.0	60	51	-9	-15.0	12.5	Amiante, non ouvré
66	87	21	31.8	362	405	43	11.9	123.1	Autres produits bruts d'origine animale
261	299	38	14.6	1,143	1,633	490	42.9	43.8	Autres minéraux non métalliques bruts
46	48	2	4.3	256	281	25	9.8	17.1	Autres matières brutes, non comestibles
436	466	30	6.9	2,425	2,545	120	4.9	19.8	Ouvrages de base en métal
311	315	4	1.3	1,858	1,895	37	2.0	2.3	Demi-produits en matières textiles
201	210	9	4.5	1,108	1,173	65	5.9	13.5	Produits minéraux non métalliques de base
247	244	-3	-1.2	1,237	1,426	189	15.3	14.0	Autres matières travaillées, non comestibles
8,956	9,485	529	5.9	48,181	52,857	4,676	9.7	18.3	Machines et équipement
1,524	1,575	51	3.3	8,998	8,855	-143	-1.6	9.1	Machines industrielles et agricoles
1,377	1,427	50	3.6	8,252	8,000	-252	-3.1	7.9	Machinerie industrielle
147	148	1	0.7	746	855	109	14.6	20.3	Machinerie agricole, y compris tracteurs
1,401	1,585	184	13.1	9,626	9,051	-575	-6.0	7.3	Aéronefs et autres équipements de transport
917	1,140	223	24.3	7,097	6,373	-724	-10.2	7.5	Aéronefs, moteurs d'aéronefs et leurs pièces
485	444	-41	-8.5	2,529	2,678	149	5.9	6.5	Autre matériel de transport
6,031	6,325	294	4.9	29,557	34,951	5,394	18.2	24.1	Autres machines et équipements
1,096	1,154	58	5.3	5,814	6,496	682	11.7	15.3	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
2,345	2,499	154	6.6	9,155	13,349	4,194	45.8	45.1	Machines et matériel de bureau
1,745	1,747	2	0.1	9,944	9,995	51	0.5	8.8	Autre matériel et outils
844	925	81	9.6	4,644	5,110	466	10.0	20.4	Autres produits finis, non comestibles
7,825	8,015	190	2.4	42,864	45,840	2,976	6.9	11.0	Produits de l'automobile
4,161	4,283	122	2.9	21,627	24,281	2,654	12.3	13.4	Voitures particulières et chassis
1,322	1,354	32	2.4	7,432	7,409	-23	-0.3	12.6	Camions et autres véhicules moteurs
2,341	2,377	36	1.5	13,806	14,150	344	2.5	6.1	Pièces de véhicules automobiles
1,439	1,479	40	2.8	8,223	8,386	163	2.0	9.5	Autres biens de consommation
677	610	-67	-9.9	3,631	3,626	-5	-0.1	0.2	Transactions spéciales commerciales
825	824	-1	-0.1	5,524	4,648	-876	-15.9	-35.2	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 3. **Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted**Tableau 3. **Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières**

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
June - juin										
United States	2003	1,449.7	4,354.9	2,094.2	3,608.9	4,728.9	6,784.4	887.6	564.5	24,473.0
États-Unis	2004	1,803.1	6,138.3	2,903.3	4,616.2	5,380.9	8,238.7	1,007.4	604.3	30,692.1
Mexico	2003	56.7	3.5	8.6	43.3	28.6	37.3	3.6	1.1	182.6
Mexique	2004	110.7	2.7	7.0	38.3	44.7	40.0	10.2	1.7	255.2
Japan	2003	302.4	31.2	156.9	106.0	93.5	9.0	11.8	3.0	713.7
Japon	2004	367.4	40.4	221.8	146.1	96.2	3.6	14.8	1.9	892.1
EU / UE										
Germany	2003	16.9	31.7	43.2	46.9	62.5	4.4	9.7	6.8	222.0
Allemagne	2004	17.6	11.9	38.4	70.8	62.0	6.4	13.5	4.0	224.7
France	2003	17.2	0.1	23.4	54.4	79.4	3.9	8.3	3.3	189.8
France	2004	14.8	13.0	33.1	36.1	80.4	3.3	6.6	4.0	191.1
United Kingdom	2003	24.0	5.3	41.4	193.8	132.0	6.0	14.4	4.8	421.7
Royaume-Uni	2004	26.4	21.2	39.7	173.3	181.1	7.1	19.5	5.4	473.6
Italy	2003	24.0	5.9	42.4	41.7	37.5	0.8	6.2	1.0	159.4
Italie	2004	12.0	8.0	42.6	25.2	32.1	1.8	6.4	1.1	129.2
Other EU	2003	63.5	9.6	54.4	122.8	157.0	15.3	24.7	6.1	453.2
Autres UE	2004	73.6	40.6	47.8	121.8	188.3	23.0	29.1	6.0	530.2
Total	2003	145.6	52.5	204.8	459.5	468.4	30.4	63.3	21.9	1,446.4
	2004	144.4	94.6	201.6	427.3	543.9	41.7	75.1	20.5	1,549.0
NIC / PNI										
Korea, South	2003	8.3	4.4	41.4	33.1	25.2	0.9	1.4	0.9	115.5
Corée du Sud	2004	19.8	14.5	47.6	64.7	38.9	0.4	2.9	1.1	189.8
Hong Kong	2003	10.0	0.0	8.1	21.3	28.9	0.1	3.3	1.3	72.9
Hong-Kong	2004	9.0	0.0	8.3	81.8	27.7	0.6	4.0	1.6	133.0
Taiwan	2003	5.4	7.3	21.5	19.6	27.7	0.1	2.1	0.5	84.1
Taïwan	2004	11.6	0.1	27.6	51.6	16.0	0.6	2.8	0.4	110.6
Singapore	2003	2.5	12.3	0.9	6.1	16.6	0.5	0.8	0.7	40.3
Singapour	2004	3.3	0.2	0.3	9.9	23.2	0.8	1.4	0.9	39.9
Total	2003	26.1	24.1	71.9	80.1	98.4	1.5	7.6	3.3	313.1
	2004	43.7	14.9	83.7	207.9	105.7	2.4	11.1	4.1	473.5
Other countries	2003	280.0	20.1	196.1	350.0	402.1	94.0	45.5	20.7	1,408.5
Autres pays	2004	572.7	37.8	227.1	618.8	494.8	94.9	89.4	24.7	2,160.2
Total	2003	2,260.4	4,486.3	2,732.5	4,647.8	5,819.7	6,956.6	1,019.4	614.6	28,537.4
	2004	3,041.9	6,328.5	3,644.5	6,054.7	6,666.2	8,421.3	1,207.9	657.2	36,022.3

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to June - Janvier à juin										
United States	2003	9,070.7	31,107.2	12,991.6	22,895.8	29,605.1	42,048.5	5,675.9	3,513.1	156,907.8
États-Unis	2004	9,070.1	32,185.4	15,698.0	26,203.7	29,117.4	44,166.1	5,782.4	3,446.2	165,669.3
Mexico	2003	290.5	24.8	69.0	192.7	199.2	218.8	23.8	4.2	1,023.0
Mexique	2004	567.3	20.0	64.6	246.3	215.7	195.9	40.4	6.0	1,356.2
Japan	2003	1,437.0	273.2	1,119.0	648.9	575.2	94.3	75.4	18.3	4,241.4
Japon	2004	1,539.6	279.7	1,190.8	865.1	469.6	21.1	58.5	16.4	4,440.8
EU / UE										
Germany	2003	84.4	56.4	257.2	286.9	681.2	25.0	60.3	21.8	1,473.0
Allemagne	2004	89.8	62.0	237.3	327.5	405.1	28.6	70.2	15.4	1,235.8
France	2003	76.7	14.0	166.6	230.2	465.4	21.4	61.6	15.4	1,051.3
France	2004	69.7	21.1	154.4	202.2	416.7	25.9	78.5	32.9	1,001.2
United Kingdom	2003	188.8	37.1	273.4	1,323.2	862.8	39.8	91.3	24.3	2,840.6
Royaume-Uni	2004	159.5	37.7	270.9	1,471.7	1,010.5	43.0	97.0	27.6	3,117.9
Italy	2003	102.4	30.4	291.9	169.0	133.3	6.5	26.1	3.3	762.9
Italie	2004	132.8	29.5	268.3	107.2	276.3	7.5	36.2	4.5	862.4
Other EU	2003	300.7	71.2	332.3	841.2	1,104.0	82.2	150.3	44.5	2,926.2
Autres UE	2004	406.5	163.7	319.1	874.3	968.3	96.2	190.2	28.0	3,046.3
Total	2003	752.9	209.1	1,321.3	2,850.5	3,246.7	174.8	389.6	109.2	9,054.3
	2004	858.4	314.0	1,250.0	2,982.8	3,076.8	201.3	472.1	108.4	9,263.8
NIC / PNI										
Korea, South	2003	90.9	86.3	285.4	358.9	135.5	5.7	10.0	5.1	977.7
Corée du Sud	2004	86.8	92.6	276.9	471.6	151.5	5.0	14.0	5.2	1,103.6
Hong Kong	2003	77.7	0.1	58.7	182.7	151.4	1.7	23.3	9.3	504.9
Hong-Kong	2004	85.2	0.2	56.8	317.7	145.0	1.8	23.5	5.5	635.7
Taiwan	2003	59.9	36.9	145.1	188.6	158.8	1.3	12.8	3.8	607.1
Taïwan	2004	53.8	25.3	167.5	241.2	86.2	1.7	11.5	2.8	589.9
Singapore	2003	10.8	14.5	7.9	44.8	108.1	5.0	6.1	5.0	202.1
Singapour	2004	17.8	2.0	5.5	64.5	162.5	4.0	5.8	3.9	265.8
Total	2003	239.4	137.8	497.0	774.9	553.8	13.7	52.3	23.2	2,291.9
	2004	243.6	120.2	506.7	1,095.1	545.1	12.5	54.8	17.4	2,595.2
Other countries	2003	1,576.5	202.0	1,212.4	2,247.9	2,211.1	407.6	279.0	127.7	8,264.1
Autres pays	2004	2,319.3	224.9	1,444.3	3,209.3	2,585.0	544.1	356.1	121.6	10,804.5
Total	2003	13,367.0	31,954.1	17,210.3	29,610.8	36,391.2	42,957.6	6,496.1	3,795.7	181,782.8
	2004	14,598.3	33,144.2	20,154.3	34,602.3	36,009.7	45,140.9	6,764.4	3,716.0	194,130.1

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	June/Juin		January to June Janvier à juin		Variation Jan. to June Janv. à juin	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003 %	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
North America						Amerique du Nord
Greenland	0.2	2.5	1.5	7.7	413.3	Groenland
High Seas	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Haute mer
Saint Pierre and Miquelon	1.5	1.9	9.1	9.7	6.6	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	24,473.1	30,692.1	156,907.9	165,669.4	5.6	États-Unis
Total	24,474.7	30,696.5	156,918.5	165,686.8	5.6	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Andorre
Austria	13.0	21.9	146.4	121.2	-17.2	Autriche
Belgium	132.8	94.1	758.1	758.9	0.1	Belgique
Denmark	14.2	25.9	134.0	139.5	4.1	Danemark
Faeroe Islands	0.0	0.1	0.0	0.8	0.0	Féroé, Îles
Finland	17.9	23.0	97.2	109.1	12.2	Finlande
France	189.9	191.2	1,051.4	1,001.3	-4.8	France
Germany	222.0	224.8	1,473.1	1,235.9	-16.1	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.1	0.1	2.5	...	Gibraltar
Greece	15.9	22.5	65.7	120.7	83.7	Grèce
Iceland	8.0	8.9	24.6	40.9	66.3	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	35.5	21.7	201.8	132.3	-34.4	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	159.4	129.2	762.9	862.4	13.0	Italie
Luxembourg	7.9	9.1	193.0	70.1	-63.7	Luxembourg
Malta	0.8	0.7	5.3	6.7	26.4	Malte
Netherlands	133.3	114.7	753.5	750.1	-0.5	Pays-Bas
Norway	61.2	160.0	453.6	732.3	61.4	Norvège
Portugal	7.7	14.8	53.4	69.0	29.2	Portugal
Spain	42.2	117.7	382.3	555.2	45.2	Espagne
Sweden	32.8	25.7	140.9	147.3	4.5	Suède
Switzerland	59.6	67.2	266.3	215.9	-18.9	Suisse
United Kingdom	421.8	473.6	2,840.6	3,117.9	9.8	Royaume-Uni
Total	1,576.0	1,746.9	9,804.3	10,190.1	3.9	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.1	0.1	0.8	0.8	0.0	Albanie
Armenia	0.3	0.5	1.5	1.5	0.0	Arménie
Azerbaijan	0.5	0.9	2.3	4.6	100.0	Azerbaïdjan
Belarus	0.4	0.5	3.0	1.9	-36.7	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.1	0.2	0.4	1.0	150.0	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	0.7	1.1	6.8	11.4	67.6	Bulgarie
Croatia	1.1	2.4	39.8	10.1	-74.6	Croatie
Czech Republic	5.0	7.2	39.9	48.6	21.8	Tchèque, République
Estonia	0.4	1.2	2.6	5.9	126.9	Estonie
Georgia	0.3	0.2	0.6	1.7	183.3	Géorgie
Hungary	28.4	2.6	77.2	19.1	-75.3	Hongrie
Kazakhstan	2.4	5.1	18.3	35.3	92.9	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.1	0.0	1.8	1.2	-33.3	Kirghizistan
Latvia	1.5	2.7	13.8	14.6	5.8	Lettonie
Lithuania	0.7	1.6	7.6	8.2	7.9	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.2	0.2	0.4	4.7	...	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.3	0.4	1.0	1.2	20.0	Moldavie, République de
Poland	11.9	20.2	69.0	96.9	40.4	Pologne
Romania	5.1	4.0	23.5	31.4	33.6	Roumanie
Russian Federation	18.7	30.8	136.7	150.8	10.3	Russie, Fédération de
Serbia and Montenegro	0.3	0.7	3.5	4.5	28.6	Serbie-et-Monténégro
Slovakia	1.0	1.3	8.8	9.8	11.4	Slovaquie
Slovenia	3.5	1.1	22.3	21.7	-2.7	Slovénie
Tajikistan	0.1	0.0	0.6	0.4	-33.3	Tadjikistan
Turkmenistan	0.5	1.0	0.7	10.0	...	Turkménistan
Ukraine	1.9	4.1	13.7	22.6	65.0	Ukraine
Uzbekistan	0.1	0.3	0.5	2.0	300.0	Ouzbékistan
Total	85.5	90.4	497.1	521.8	5.0	Total

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	June/Juin		January to June Janvier à juin		Variation Jan. to June Janv. à juin	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003 %	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	1.6	2.0	8.3	9.1	9.6	Bahreïn
Cyprus	0.4	0.7	3.8	10.9	186.8	Chypre
Egypt	8.2	19.5	92.7	97.5	5.2	Égypte
Eritrea	0.1	0.0	0.8	0.4	-50.0	Érythrée
Ethiopia	5.4	0.4	15.5	8.6	-44.5	Éthiopie
Iran	28.1	13.7	76.1	68.1	-10.5	Iran
Iraq	0.3	0.9	1.8	4.8	166.7	Iraq
Israel	15.1	46.9	120.9	131.5	8.8	Israël
Jordan	1.7	3.3	11.1	15.2	36.9	Jordanie
Kuwait	5.8	5.8	41.3	41.2	-0.2	Koweït
Lebanon	1.2	2.2	11.5	13.9	20.9	Liban
Libya	1.8	23.2	46.3	69.5	50.1	Libye
Oman	2.1	5.0	15.3	11.6	-24.2	Oman
Qatar	1.9	2.7	12.3	60.7	393.5	Qatar
Saudi Arabia	15.9	53.1	106.0	385.2	263.4	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Somalie
Sudan	8.0	2.4	21.2	37.9	78.8	Soudan
Syria	1.4	2.5	8.9	16.6	86.5	Syrie
Turkey	10.8	28.6	100.9	186.2	84.5	Turquie
United Arab Emirates	16.4	26.6	146.4	161.2	10.1	Émirats arabes unis
Yemen	3.7	3.5	18.8	18.1	-3.7	Yémen
Total	129.9	242.8	860.0	1,347.9	56.7	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	56.1	25.7	205.1	128.9	-37.2	Algérie
Angola	2.8	2.2	10.1	15.0	48.5	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Antarctique
Benin	0.1	2.3	3.6	4.0	11.1	Bénin
Botswana	0.3	1.7	2.3	7.3	217.4	Botswana
British Indian Ocean Territory	0.1	0.1	0.5	0.7	40.0	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.2	0.2	1.8	5.5	205.6	Burkina Faso
Burundi	0.2	0.0	2.1	0.3	-85.7	Burundi
Cameroon	0.3	2.4	7.1	5.9	-16.9	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.1	0.0	0.3	0.0	Centrafricaine, République
Chad	0.0	0.0	0.6	1.0	66.7	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Comores
Congo	0.4	1.0	2.2	8.0	263.6	Congo
Congo, Democratic Republic	0.4	0.6	4.5	5.3	17.8	Congo, République démocratique
Côte d'Ivoire	0.4	1.9	3.7	4.9	32.4	Côte d'Ivoire
Djibouti	0.2	0.3	0.4	1.8	350.0	Djibouti
Equatorial Guinea	0.1	0.2	1.1	0.8	-27.3	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Terres australes françaises
Gabon	0.2	0.3	2.0	2.6	30.0	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	Gambie
Ghana	2.7	11.1	23.6	36.3	53.8	Ghana
Guinea	0.2	0.7	1.6	2.6	62.5	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Kenya	1.1	1.4	8.1	10.8	33.3	Kenya
Lesotho	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	Lesotho
Liberia	0.1	0.5	0.4	1.3	225.0	Libéria
Madagascar	0.4	0.0	1.1	0.5	-54.5	Madagascar
Malawi	0.1	0.1	1.7	1.8	5.9	Malawi
Mali	0.1	0.2	2.2	2.4	9.1	Mali
Mauritania	0.0	0.0	0.6	4.2	600.0	Mauritanie
Mauritius	0.1	0.2	0.9	1.1	22.2	Maurice
Morocco	7.9	3.5	57.6	93.3	62.0	Maroc
Mozambique	0.3	8.5	4.4	10.4	136.4	Mozambique
Namibia	3.0	0.4	3.1	0.5	-83.9	Namibie
Niger	1.6	0.1	8.1	0.8	-90.1	Niger
Nigeria	9.2	8.9	36.2	37.5	3.6	Nigéria
Rwanda	0.2	0.0	0.7	0.4	-42.9	Rwanda

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	June/Juin		January to June Janvier à juin		Variation Jan. to June Janv. à juin	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	0.2	1.4	3.3	9.6	190.9	Sénégal
Seychelles	0.1	0.0	0.3	0.2	-33.3	Seychelles
Sierra Leone	0.2	0.2	1.6	2.0	25.0	Sierra Leone
South Africa	21.8	28.5	144.8	194.9	34.6	Afrique du Sud
Swaziland	0.2	0.0	0.6	2.0	233.3	Swaziland
Tanzania, United Republic of	2.3	1.1	14.6	21.3	45.9	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.3	0.8	3.3	2.4	-27.3	Togo
Tunisia	1.4	4.6	76.5	11.8	-84.6	Tunisie
Uganda	0.2	0.4	2.4	3.7	54.2	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Sahara occidental
Zambia	0.8	0.4	4.1	9.2	124.4	Zambie
Zimbabwe	0.3	0.6	2.6	3.8	46.2	Zimbabwe
Total	116.7	112.5	652.2	657.4	0.8	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.1	0.4	1.0	3.2	220.0	Afghanistan
Bangladesh	29.7	11.7	77.7	32.6	-58.0	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.3	0.3	0.8	1.3	62.5	Brunéi Darussalam
Cambodia	0.2	0.1	0.9	0.3	-66.7	Cambodge
China	280.9	560.7	1,822.5	2,880.8	58.1	Chine
Hong Kong	73.0	133.1	504.9	635.8	25.9	Hong-Kong
India	60.0	73.2	364.4	324.7	-10.9	Inde
Indonesia	32.7	52.9	186.3	329.6	76.9	Indonésie
Japan	713.8	892.1	4,241.4	4,440.8	4.7	Japon
Korea, North	1.9	1.1	13.1	16.7	27.5	Corée du Nord
Korea, South	115.6	189.9	977.7	1,103.6	12.9	Corée du Sud
Laos	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Laos
Macao	0.2	1.6	1.8	4.7	161.1	Macao
Malaysia	31.7	25.1	195.4	211.2	8.1	Malaisie
Maldives	0.0	0.1	1.7	0.5	-70.6	Maldives
Mongolia	0.2	0.7	0.6	3.0	400.0	Mongolie
Myanmar	0.0	0.0	0.4	0.0	0.0	Myanmar
Nepal	1.7	0.0	2.8	10.7	282.1	Népal
Pakistan	11.6	76.5	99.4	132.1	32.9	Pakistan
Philippines	32.2	47.6	153.6	229.3	49.3	Philippines
Singapore	40.3	39.9	202.2	265.9	31.5	Singapour
Sri Lanka	2.0	3.3	9.5	23.2	144.2	Sri Lanka
Taiwan	84.2	110.6	607.1	590.0	-2.8	Taiwan
Thailand	28.7	69.0	198.7	242.9	22.2	Thaïlande
Timor-Leste	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Timor-Leste
Viet Nam	14.6	11.0	44.5	40.8	-8.3	Viet Nam
Total	1,555.5	2,301.0	9,708.5	11,523.6	18.7	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.0	0.2	0.4	1.4	250.0	Samoa américaines
Australia	143.9	123.3	674.4	697.8	3.5	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.2	0.0	0.2	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.0	0.0	0.7	0.2	-71.4	Cook, Îles
Fiji	0.5	0.7	3.5	2.2	-37.1	Fidji
French Polynesia	0.8	1.8	5.7	5.5	-3.5	Polynésie française
Guam	0.4	0.9	2.3	4.6	100.0	Guam
Kiribati	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Nauru
New Caledonia	0.3	0.3	0.7	1.5	114.3	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	60.8	45.1	139.6	257.3	84.3	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Niue
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île
Papua New Guinea	0.1	0.5	1.1	1.3	18.2	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Pitcairn
Samoa	0.1	0.0	0.2	0.1	-50.0	Samoa

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	June/Juin		January to June Janvier à juin		Variation Jan. to June Janv. à juin	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Other Oceania						Autres pays Océanie
Solomon Islands	0.1	0.0	0.1	0.1	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	0.1	0.0	0.4	0.5	25.0	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Vanuatu
Total	207.0	173.0	829.5	973.2	17.3	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	8.5	10.9	34.3	63.7	85.7	Argentine
Bolivia	0.7	0.3	2.5	5.5	120.0	Bolivie
Brazil	59.9	90.6	391.4	424.6	8.5	Brésil
Chile	20.0	23.1	148.2	146.3	-1.3	Chili
Colombia	15.9	47.7	129.4	201.4	55.6	Colombie
Ecuador	4.5	26.1	67.4	94.7	40.5	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.0	0.1	0.0	-100.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	0.8	1.2	5.5	4.6	-16.4	Guyane
Paraguay	0.1	0.2	0.6	2.3	283.3	Paraguay
Peru	5.7	43.1	55.0	106.6	93.8	Pérou
Suriname	0.5	1.0	3.1	5.2	67.7	Suriname
Uruguay	1.0	1.2	5.9	7.0	18.6	Uruguay
Venezuela	17.2	47.9	79.6	212.5	167.0	Venezuela
Total	134.7	293.4	923.2	1,274.4	38.0	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.1	0.6	0.4	-33.3	Anguilla
Antigua and Barbuda	0.5	1.6	6.7	7.8	16.4	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.4	0.5	2.0	3.3	65.0	Aruba
Bahamas	1.6	1.5	15.5	11.9	-23.2	Bahamas
Barbados	4.3	4.1	20.2	21.5	6.4	Barbade
Belize	0.5	0.6	2.4	2.9	20.8	Belize
Bermuda	2.6	6.7	21.6	31.9	47.7	Bermudes
Cayman Islands	0.6	0.9	4.4	4.4	0.0	Caïmanes, Îles
Costa Rica	5.6	5.1	31.5	31.6	0.3	Costa Rica
Cuba	12.8	15.2	119.6	111.2	-7.0	Cuba
Dominica	1.1	0.9	4.8	2.6	-45.8	Dominique
Dominican Republic	3.3	18.5	37.2	49.7	33.6	Dominicaine, République
El Salvador	4.0	4.1	28.7	25.3	-11.8	El Salvador
Grenada	0.2	0.6	2.7	2.7	0.0	Grenade
Guatemala	3.8	6.8	54.2	65.5	20.8	Guatemala
Haiti	1.7	1.2	10.4	8.5	-18.3	Haïti
Honduras	4.6	0.9	17.3	12.7	-26.6	Honduras
Jamaica	6.6	16.7	66.9	84.9	26.9	Jamaïque
Mexico	182.6	255.3	1,023.1	1,356.3	32.6	Mexique
Montserrat	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Montserrat
Netherlands Antilles	1.5	1.6	11.6	10.5	-9.5	Antilles néerlandaises
Nicaragua	1.6	0.8	5.2	7.3	40.4	Nicaragua
Panama	3.2	6.9	25.4	35.8	40.9	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.8	0.3	8.6	1.7	-80.2	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.7	1.1	4.0	3.1	-22.5	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.6	0.5	2.8	2.5	-10.7	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	11.4	12.7	57.7	55.7	-3.5	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.4	0.4	3.5	2.2	-37.1	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.1	0.4	0.9	1.0	11.1	Îles Vierges britanniques
Total	257.4	365.8	1,589.4	1,954.9	23.0	Total
All Countries	28,537.4	36,022.3	181,782.8	194,130.1	6.8	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
June - juin										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland and Labrador	2003	138.0	167.9	46.4	52.4	3.5	0.1	0.3	6.7	415.2
Terre Neuve et le Labrador	2004	218.6	218.9	46.2	61.1	2.7	0.4	0.3	7.2	555.2
Prince Edward Is.	2003	58.0	0.0	1.1	1.7	4.4	0.4	1.5	4.3	71.4
Î. Prince-Édouard	2004	54.0	0.0	2.4	2.8	5.4	0.4	1.1	8.5	74.6
Nova Scotia	2003	137.6	109.3	71.5	30.6	83.5	12.2	4.6	7.4	456.7
Nouvelle-Écosse	2004	156.5	122.8	83.9	38.7	102.1	14.9	4.7	7.9	531.4
New Brunswick	2003	181.7	262.3	144.7	47.8	48.3	6.1	3.5	8.1	702.4
Nouveau-Brunswick	2004	189.2	443.2	187.6	56.0	58.8	6.3	8.5	8.8	958.4
Quebec	2003	313.1	98.5	723.9	1,213.9	1,917.1	189.9	339.4	135.7	4,931.5
Québec	2004	347.6	136.4	904.2	1,507.0	2,110.8	238.0	360.3	132.5	5,736.9
Ontario	2003	624.0	135.5	521.3	2,197.1	2,946.9	6,619.4	558.8	335.3	13,938.3
Ontario	2004	752.8	220.3	660.5	2,894.4	3,417.2	8,013.2	703.7	358.2	17,020.3
Manitoba	2003	203.1	75.3	42.7	116.2	159.8	52.9	42.4	18.6	710.9
Manitoba	2004	328.6	66.6	55.9	147.2	170.0	73.6	50.2	25.6	917.7
Saskatchewan	2003	208.9	241.4	40.9	183.9	31.3	6.6	2.4	8.1	723.6
Saskatchewan	2004	313.0	410.3	62.2	291.1	53.4	7.6	2.7	9.3	1,149.5
Alberta	2003	183.6	2,981.4	192.6	412.1	321.6	37.1	13.4	46.5	4,188.3
Alberta	2004	444.8	4,340.6	307.1	642.9	387.5	34.8	15.3	52.1	6,225.2
British Columbia	2003	212.5	414.5	947.4	289.6	303.1	31.9	53.1	43.9	2,296.0
Colombie britann.	2004	236.6	369.4	1,334.4	405.4	358.2	32.3	61.0	46.9	2,844.2
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2003	0.0	0.0	0.0	102.6	0.2	0.0	0.0	0.0	103.0
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2004	0.4	0.0	0.1	8.1	0.1	0.0	0.0	0.1	8.7
Total	2003	2,260.4	4,486.3	2,732.5	4,647.8	5,819.7	6,956.6	1,019.4	614.6	28,537.4
Total	2004	3,041.9	6,328.5	3,644.5	6,054.7	6,666.2	8,421.3	1,207.9	657.2	36,022.3
Re-Exports	2003	30.1	90.5	10.8	133.0	603.7	132.1	121.1	1,146.4	2,267.7
Réexportations	2004	30.2	50.6	15.9	208.3	883.7	140.7	152.6	1,111.1	2,593.0
Total Exports	2003	2,290.5	4,576.8	2,743.3	4,780.8	6,423.4	7,088.7	1,140.5	1,761.1	30,805.1
Exportations tot.	2004	3,072.2	6,379.1	3,660.4	6,263.0	7,549.9	8,562.0	1,360.6	1,768.3	38,615.3

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to June - Janvier à juin										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland and Labrador	2003	415.3	1,346.8	265.8	229.3	28.0	0.4	0.8	36.3	2,322.7
Terre Neuve et le Labrador	2004	456.5	1,296.5	251.8	317.2	17.1	1.7	1.4	34.2	2,376.3
Prince Edward Is.	2003	227.4	0.2	5.3	11.8	32.7	2.4	5.6	19.5	304.8
Î. Prince-Édouard	2004	215.6	0.0	9.1	11.1	30.9	2.2	8.0	33.1	310.0
Nova Scotia	2003	640.8	735.3	454.2	221.6	550.6	71.8	28.8	47.7	2,750.7
Nouvelle-Écosse	2004	638.2	706.7	479.7	218.3	574.5	75.0	27.5	48.1	2,767.9
New Brunswick	2003	619.2	1,939.7	957.3	292.6	259.8	17.9	19.6	52.4	4,158.5
Nouveau-Brunswick	2004	602.0	2,110.0	1,110.9	338.0	281.2	18.2	32.9	52.3	4,545.5
Quebec	2003	1,785.1	840.2	4,497.7	7,268.0	12,801.8	1,129.7	2,201.7	789.9	31,314.1
Québec	2004	1,887.9	684.8	5,104.8	8,586.7	12,059.4	1,125.6	2,243.9	749.4	32,442.4
Ontario	2003	3,990.1	982.7	3,300.2	14,303.0	17,870.3	40,962.6	3,554.6	2,050.4	87,013.9
Ontario	2004	4,003.4	1,271.6	3,684.7	16,197.8	17,933.0	43,169.3	3,730.8	2,048.4	92,038.9
Manitoba	2003	1,325.5	515.0	247.7	863.1	942.4	290.0	235.9	106.5	4,526.2
Manitoba	2004	1,691.2	381.0	329.2	974.7	953.6	334.0	239.1	118.4	5,021.1
Saskatchewan	2003	1,304.5	1,636.0	280.9	1,430.2	224.2	43.7	15.4	60.7	4,995.7
Saskatchewan	2004	1,664.1	1,899.3	398.8	1,532.8	319.3	40.2	17.5	61.6	5,933.5
Alberta	2003	1,909.5	21,364.4	1,154.8	2,453.1	1,819.3	231.9	85.6	339.6	29,358.1
Alberta	2004	2,360.7	22,611.1	1,699.7	3,426.6	1,985.0	197.3	90.8	296.0	32,667.2
British Columbia	2003	1,149.2	2,593.8	6,046.3	1,957.5	1,860.8	207.3	347.7	292.5	14,455.0
Colombie britann.	2004	1,078.3	2,183.4	7,085.3	2,409.1	1,853.9	177.2	372.5	274.3	15,434.0
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2003	0.5	0.0	0.1	580.6	1.3	0.0	0.3	0.3	583.1
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2004	0.5	0.0	0.4	590.0	1.8	0.1	0.1	0.3	593.3
Total	2003	13,367.0	31,954.1	17,210.3	29,610.8	36,391.2	42,957.6	6,496.1	3,795.7	181,782.8
Total	2004	14,598.3	33,144.2	20,154.3	34,602.3	36,009.7	45,140.9	6,764.4	3,716.0	194,130.1
Re-Exports	2003	197.9	481.2	61.8	854.0	3,880.9	1,008.4	689.2	6,711.8	13,885.3
Réexportations	2004	204.6	93.2	73.6	970.5	4,531.0	831.5	783.8	6,251.7	13,739.9
Total Exports	2003	13,565.0	32,435.3	17,272.1	30,464.8	40,272.0	43,966.1	7,185.3	10,507.5	195,668.1
Exportations tot.	2004	14,802.9	33,237.5	20,227.9	35,572.8	40,540.7	45,972.5	7,548.2	9,967.6	207,870.0

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	May Mai 2004	June Juin 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		June-Juin 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Total	31,603	30,418	-1,185	-3.7	175,220	176,156	936	0.5	9.3
Agricultural and Fishing Products	1,849	1,801	-48	-2.6	11,013	10,647	-366	-3.3	-0.2
Fruits and Vegetables	518	489	-29	-5.6	2,990	2,970	-20	-0.7	2.3
Fresh fruits and berries	191	177	-14	-7.3	1,022	1,058	36	3.5	7.9
Dried fruits, fruits and fruit prep.	99	95	-4	-4.0	539	546	7	1.3	11.8
Fresh vegetables	125	114	-11	-8.8	806	770	-36	-4.5	-14.9
Other vegetables and vegetable prep.	103	103	0	0.0	623	596	-27	-4.3	8.4
Other Agricultural and Fishing Products	1,330	1,312	-18	-1.4	8,022	7,677	-345	-4.3	-1.1
Live animals	14	15	1	7.1	99	72	-27	-27.3	-6.3
Meat and meat preparations	110	117	7	6.4	889	618	-271	-30.5	-21.5
Fish and marine animals	165	152	-13	-7.9	916	912	-4	-0.4	6.3
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	307	306	-1	-0.3	1,717	1,790	73	4.3	9.3
Dairy produce, eggs and honey	55	51	-4	-7.3	288	297	9	3.1	4.1
Corn (maize) shelled	21	21	0	0.0	359	152	-207	-57.7	-58.0
Other cereals and cereal preparations	131	132	1	0.8	725	741	16	2.2	14.8
Sugar and sugar preparations	111	93	-18	-16.2	635	576	-59	-9.3	-7.9
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	87	85	-2	-2.3	511	514	3	0.6	1.2
Beverages	191	201	10	5.2	1,132	1,201	69	6.1	-4.3
Tobacco	9	7	-2	-22.2	56	51	-5	-8.9	-22.2
Crude vegetable products	118	120	2	1.7	611	676	65	10.6	13.2
Cotton	12	13	1	8.3	84	76	-8	-9.5	-7.1
Energy Products	1,956	2,083	127	6.5	10,080	11,091	1,011	10.0	43.9
Crude Petroleum	1,248	1,316	68	5.4	6,793	7,148	355	5.2	34.6
Other Energy Products	708	767	59	8.3	3,287	3,943	656	20.0	63.2
Coal and other related products	279	323	44	15.8	1,307	1,744	437	33.4	66.5
Petroleum and coal products	429	444	15	3.5	1,980	2,198	218	11.0	60.9
Forestry Products	273	280	7	2.6	1,535	1,543	8	0.5	12.9
Forestry Products	273	280	7	2.6	1,535	1,543	8	0.5	12.9
Crude wood products	58	62	4	6.9	331	315	-16	-4.8	17.0
Wood fabricated materials	215	218	3	1.4	1,204	1,228	24	2.0	11.2
Industrial Goods and Materials	6,124	6,254	130	2.1	33,447	34,975	1,528	4.6	20.1
Metals and Metal Ores	1,548	1,806	258	16.7	7,787	9,206	1,419	18.2	59.8
Metals in ores, concentrates and scrap	273	342	69	25.3	1,480	1,946	466	31.5	39.0
Steel bars, rods, plates, sheets	467	493	26	5.6	2,105	2,560	455	21.6	59.5
Other iron and steel products	247	286	39	15.8	1,279	1,417	138	10.8	43.0
Precious metals including alloys	177	167	-10	-5.6	1,061	949	-112	-10.6	111.4
Other non-ferrous metals and alloys	383	517	134	35.0	1,862	2,334	472	25.3	75.3
Chemicals and Plastics	2,317	2,251	-66	-2.8	12,673	13,035	362	2.9	11.4
Organic chemicals	567	579	12	2.1	3,018	3,328	310	10.3	15.6
Plastic materials	870	847	-23	-2.6	4,763	4,850	87	1.8	14.8
Other chemicals and related prod.	880	825	-55	-6.3	4,892	4,857	-35	-0.7	5.5

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0046)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
May Mai 2004	June Juin 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		June-Juin 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
32,489	31,263	-1,226	-3.8	172,911	184,494	11,583	6.7	7.0	Total
1,939	1,886	-53	-2.7	11,160	11,251	91	0.8	0.4	Produits de l'agriculture et de la pêche
477	470	-7	-1.5	2,911	2,862	-49	-1.7	-0.8	Fruits et légumes
161	150	-11	-6.8	991	925	-66	-6.7	-8.5	Fruits frais et baies
102	96	-6	-5.9	569	576	7	1.2	4.3	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
106	115	9	8.5	702	707	5	0.7	-1.7	Légumes frais
108	108	0	0.0	649	654	5	0.8	5.9	Autres légumes et prép. à base de légumes
1,462	1,416	-46	-3.1	8,248	8,389	141	1.7	0.8	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
11	11	0	0.0	90	62	-28	-31.1	-31.3	Animaux vivants
106	110	4	3.8	843	608	-235	-27.9	-21.4	Viandes et préparations de viandes
184	183	-1	-0.5	931	1,056	125	13.4	15.1	Poisson et animaux marins
357	349	-8	-2.2	1,771	2,071	300	16.9	17.1	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
60	55	-5	-8.3	296	321	25	8.4	10.0	Produits laitiers, oeufs et miel
22	22	0	0.0	410	177	-233	-56.8	-62.1	Blé d'inde (maïs) égrené
140	141	1	0.7	763	799	36	4.7	15.6	Autres céréales et préparations céréalières
133	96	-37	-27.8	666	648	-18	-2.7	-8.6	Sucre et préparations à base de sucre
76	77	1	1.3	548	493	-55	-10.0	-19.8	Fourrages, provendes sauf céréales non moull.
190	199	9	4.7	1,092	1,198	106	9.7	-5.7	Boissons
9	6	-3	-33.3	45	46	1	2.2	-14.3	Tabac
160	152	-8	-5.0	698	828	130	18.6	21.6	Produits végétaux bruts
14	15	1	7.1	95	82	-13	-13.7	-11.8	Coton
1,131	1,199	68	6.0	6,356	6,916	560	8.8	17.5	Produits énergétiques
655	678	23	3.5	3,939	4,108	169	4.3	3.2	Pétrole brut
476	521	45	9.5	2,417	2,808	391	16.2	43.5	Autres produits énergétiques
197	223	26	13.2	927	1,240	313	33.8	60.4	Houille et autres produits connexes
279	298	19	6.8	1,490	1,568	78	5.2	32.4	Dérivés du pétrole et du charbon
268	268	0	0.0	1,528	1,542	14	0.9	2.7	Produits forestiers
268	268	0	0.0	1,528	1,542	14	0.9	2.7	Produits forestiers
57	60	3	5.3	315	318	3	1.0	13.2	Matières en bois brutes
211	208	-3	-1.4	1,213	1,223	10	0.8	0.0	Demi-produits en bois
5,855	6,021	166	2.8	31,922	34,425	2,503	7.8	14.2	Biens industriels
1,449	1,688	239	16.5	7,921	8,994	1,073	13.5	37.1	Métaux et minerais métalliques
252	320	68	27.0	1,596	1,850	254	15.9	14.7	Minerais, concentrés et déchets métallifères
429	453	24	5.6	2,190	2,527	337	15.4	32.1	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
193	222	29	15.0	1,218	1,236	18	1.5	8.3	Autres produits de fer et d'acier
149	150	1	0.7	977	849	-128	-13.1	100.0	Métaux précieux, y compris alliages
425	544	119	28.0	1,938	2,532	594	30.7	65.3	Autres métaux non ferreux et alliages
2,204	2,162	-42	-1.9	11,632	12,644	1,012	8.7	11.0	Produits chimiques et plastiques
490	501	11	2.2	2,608	2,932	324	12.4	10.4	Produits chimiques organiques
860	842	-18	-2.1	4,451	4,903	452	10.2	15.5	Matières plastiques
854	820	-34	-4.0	4,573	4,809	236	5.2	7.3	Autres produits chimiques et prod. connexes

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0046)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	May Mai 2004	June Juin 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		June-Juin 2004/2003
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Other Industrial Goods and Materials	2,259	2,197	-62	-2.7	12,987	12,734	-253	-1.9	6.8
Crude animal products	23	24	1	4.3	149	141	-8	-5.4	14.3
Wool and man-made fibres	29	29	0	0.0	187	172	-15	-8.0	0.0
Crude non-metallic minerals	92	94	2	2.2	509	516	7	1.4	10.6
Textile fabricated materials	312	300	-12	-3.8	1,906	1,756	-150	-7.9	0.7
Metal fabricated basic products	809	768	-41	-5.1	4,677	4,458	-219	-4.7	5.6
Rubber fabricated materials	102	101	-1	-1.0	612	581	-31	-5.1	6.3
Oils, fats, animal and vegetable	77	76	-1	-1.3	415	424	9	2.2	16.9
Non-metallic minerals	271	264	-7	-2.6	1,498	1,547	49	3.3	10.0
Other fabricated materials	544	542	-2	-0.4	3,035	3,138	103	3.4	8.8
Machinery and Equipment	9,585	8,603	-982	-10.2	49,926	51,111	1,185	2.4	5.3
Industrial and Agricultural Machinery	2,356	2,179	-177	-7.5	13,862	13,268	-594	-4.3	-10.3
Engines, turbines and elec. motors	260	239	-21	-8.1	1,614	1,542	-72	-4.5	-23.9
Drilling mining machinery	83	84	1	1.2	541	490	-51	-9.4	-18.4
Excavating machinery	171	170	-1	-0.6	933	1,020	87	9.3	10.4
Metal working machinery	231	186	-45	-19.5	1,252	1,174	-78	-6.2	-34.3
Other industrial machinery	1,346	1,237	-109	-8.1	7,858	7,491	-367	-4.7	-5.8
Agricultural machinery incl. tractors	265	262	-3	-1.1	1,665	1,552	-113	-6.8	0.0
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,322	1,072	-250	-18.9	6,159	6,413	254	4.1	26.7
Aircraft, engines, parts	595	588	-7	-1.2	3,681	3,633	-48	-1.3	27.8
Other transportation equipment & parts	727	484	-243	-33.4	2,478	2,781	303	12.2	25.4
Office Machines and Equipment	1,442	1,253	-189	-13.1	7,266	7,504	238	3.3	6.9
Other Machinery and Equipment	4,464	4,098	-366	-8.2	22,639	23,926	1,287	5.7	10.1
Other commun. and related equipment	1,638	1,443	-195	-11.9	7,376	8,380	1,004	13.6	21.1
Other equipment and tools	2,827	2,655	-172	-6.1	15,263	15,546	283	1.9	5.0
Automotive Products	6,620	6,451	-169	-2.6	39,881	37,592	-2,289	-5.7	3.6
Passenger Autos and Chassis	1,892	1,799	-93	-4.9	13,069	10,910	-2,159	-16.5	-11.0
Trucks and Other Motor Vehicles	1,183	1,214	31	2.6	6,740	6,611	-129	-1.9	15.0
Motor Vehicle Parts	3,546	3,438	-108	-3.0	20,072	20,071	-1	0.0	9.2
Other Consumer Goods	4,125	3,920	-205	-5.0	23,416	23,294	-122	-0.5	3.9
Apparel and Footwear	754	768	14	1.9	4,314	4,276	-38	-0.9	11.8
Apparel and apparel accessories	624	632	8	1.3	3,538	3,533	-5	-0.1	11.7
Footwear	130	135	5	3.8	776	744	-32	-4.1	11.6
Miscellaneous Consumer Goods	3,372	3,152	-220	-6.5	19,101	19,018	-83	-0.4	2.2
Television, radios, phonographs	189	178	-11	-5.8	1,050	1,093	43	4.1	9.2
Printed matter	294	308	14	4.8	1,785	1,763	-22	-1.2	3.4
Watches, sporting goods and toys	395	387	-8	-2.0	2,303	2,222	-81	-3.5	4.9
House furnishings	603	598	-5	-0.8	3,445	3,501	56	1.6	9.9
Photographic goods	243	229	-14	-5.8	1,381	1,385	4	0.3	3.6
Miscellaneous end products	1,648	1,454	-194	-11.8	9,138	9,054	-84	-0.9	-2.4
Special Transactions Trade	516	498	-18	-3.5	2,687	2,745	58	2.2	13.2
Unallocated BOP adjustments	555	528	-27	-4.9	3,237	3,159	-78	-2.4	0.2

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
May Mai 2004	June Juin 2004	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2003 2004		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		June-Juin 2004/2003	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
2,202	2,171	-31	-1.4	12,370	12,787	417	3.4	3.6	Autres produits industriels
23	24	1	4.3	144	147	3	2.1	9.1	Produits bruts d'origine animale
31	31	0	0.0	193	189	-4	-2.1	-3.1	Laine et fibres artificielles
84	85	1	1.2	465	487	22	4.7	1.2	Minéraux non métalliques bruts
344	339	-5	-1.5	2,046	2,023	-23	-1.1	-0.6	Demi-produits en matières textiles
751	722	-29	-3.9	4,281	4,291	10	0.2	1.0	Demi-produits de base en métal
99	100	1	1.0	570	585	15	2.6	5.3	Demi-produits en caoutchouc
70	71	1	1.4	409	405	-4	-1.0	9.2	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
266	257	-9	-3.4	1,435	1,535	100	7.0	6.6	Minéraux non métalliques
534	542	8	1.5	2,828	3,126	298	10.5	8.4	Autres matières travaillées non comest.
11,440	10,398	-1,042	-9.1	55,816	62,479	6,663	11.9	6.7	Machines et équipement
2,177	2,031	-146	-6.7	12,459	12,599	140	1.1	-12.0	Machines industrielles et agricoles
246	227	-19	-7.7	1,490	1,504	14	0.9	-27.7	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
71	73	2	2.8	468	436	-32	-6.8	-23.2	Machines de forage et pour mines
153	156	3	2.0	821	951	130	15.8	8.3	Machines à creuser
218	177	-41	-18.8	1,158	1,137	-21	-1.8	-34.2	Machines pour le travail des métaux
1,244	1,154	-90	-7.2	7,055	7,107	52	0.7	-7.2	Autres machineries industrielles
243	245	2	0.8	1,468	1,464	-4	-0.3	0.0	Machines agricoles y compris les tracteurs
1,192	997	-195	-16.4	5,376	5,982	606	11.3	24.8	Aéronefs et autres équipements de transport
518	525	7	1.4	3,111	3,275	164	5.3	24.4	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
674	472	-202	-30.0	2,265	2,708	443	19.6	25.2	Autre matériel de transport de pièces
3,370	3,029	-341	-10.1	15,974	18,105	2,131	13.3	8.2	Machines et matériel de bureau
4,701	4,341	-360	-7.7	22,007	25,792	3,785	17.2	13.3	Autres machines et équipements
1,944	1,727	-217	-11.2	7,859	10,274	2,415	30.7	29.8	Autre équipement et matériel de télécom.
2,757	2,614	-143	-5.2	14,148	15,518	1,370	9.7	4.5	Autre équipement et outils
6,788	6,617	-171	-2.5	38,876	38,893	17	0.0	3.8	Produits de l'automobile
1,970	1,872	-98	-5.0	13,356	11,393	-1,963	-14.7	-11.3	Voitures particulières et chassis
1,095	1,121	26	2.4	6,063	6,214	151	2.5	13.5	Camions et autres véhicules moteurs
3,723	3,624	-99	-2.7	19,456	21,285	1,829	9.4	10.7	Pièces de véhicules automobiles
4,051	3,892	-159	-3.9	21,893	23,291	1,398	6.4	4.0	Autres biens de consommation
787	810	23	2.9	4,098	4,501	403	9.8	15.1	Vêtements et chaussures
659	673	14	2.1	3,379	3,747	368	10.9	15.2	Vêtements et accessoires vestimentaires
129	137	8	6.2	719	755	36	5.0	14.2	Chaussures
3,263	3,083	-180	-5.5	17,795	18,790	995	5.6	1.5	Biens de consommation divers
214	202	-12	-5.6	1,097	1,247	150	13.7	10.4	Téléviseurs, radios et phonographes
257	275	18	7.0	1,523	1,595	72	4.7	1.1	Imprimés
413	404	-9	-2.2	2,319	2,364	45	1.9	1.3	Montres, articles pour sports et jeux
576	579	3	0.5	3,130	3,429	299	9.6	10.1	Fournitures de maison
280	269	-11	-3.9	1,495	1,633	138	9.2	4.7	Articles photographiques
1,524	1,353	-171	-11.2	8,231	8,522	291	3.5	-3.4	Divers produits finis, non comestibles
525	513	-12	-2.3	2,656	2,878	222	8.4	10.8	Transactions spéciales commerciales
492	468	-24	-4.9	2,704	2,819	115	4.3	-0.6	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
June - juin										
United States	2003	1,105.4	402.6	189.6	3,594.6	4,940.9	5,254.0	1,819.4	302.1	17,608.5
États-Unis	2004	1,135.9	535.8	221.2	4,265.2	4,974.5	5,527.6	1,867.4	389.1	18,916.5
Mexico	2003	50.3	30.2	1.3	77.2	323.7	485.6	84.8	2.4	1,055.5
Mexique	2004	53.7	0.2	1.1	95.0	448.8	474.1	94.5	1.5	1,168.7
Japan	2003	3.6	6.5	0.1	95.6	561.7	539.2	119.4	1.5	1,327.6
Japon	2004	4.2	0.5	0.2	100.0	491.0	475.8	108.5	1.7	1,181.7
EU / UE										
Germany	2003	17.6	2.3	3.3	161.9	278.7	154.4	76.1	1.4	695.6
Allemagne	2004	16.2	1.0	1.9	180.9	303.5	141.0	101.6	1.6	747.6
France	2003	67.2	0.3	1.1	67.3	179.6	3.7	91.9	3.2	414.3
France	2004	48.3	28.7	1.9	83.0	278.0	3.0	97.0	3.8	543.6
United Kingdom	2003	31.7	322.0	0.2	85.8	263.4	29.0	78.3	2.4	812.8
Royaume-Uni	2004	29.3	299.7	0.3	103.1	302.6	29.1	95.0	1.8	860.8
Italy	2003	35.4	24.2	2.5	109.0	122.5	14.8	73.9	0.7	382.9
Italie	2004	38.7	34.9	1.9	128.6	131.6	22.8	85.5	1.2	445.1
Other EU	2003	74.7	36.2	4.3	228.4	280.1	88.3	213.2	2.2	927.5
Autres UE	2004	78.9	127.1	5.4	233.0	323.4	89.3	231.2	2.4	1,090.7
Total	2003	226.5	385.1	11.5	652.5	1,124.4	290.2	533.3	9.9	3,233.4
	2004	211.4	491.5	11.3	728.7	1,339.0	285.2	610.3	10.7	3,688.1
NIC / PNI										
Korea, South	2003	3.1	0.4	0.1	60.4	179.1	94.5	34.6	0.3	372.3
Corée du Sud	2004	3.6	0.7	0.0	74.7	193.1	156.5	38.5	0.3	467.4
Hong Kong	2003	3.0	0.0	0.1	3.7	21.1	0.1	38.4	0.1	66.5
Hong-Kong	2004	4.0	0.0	0.0	3.7	15.5	0.2	38.6	0.1	62.0
Taiwan	2003	5.2	0.0	1.0	61.4	166.8	11.7	37.5	0.7	284.2
Taiwan	2004	5.3	0.0	1.3	84.1	209.5	16.2	40.8	0.8	357.8
Singapore	2003	1.4	0.0	0.0	8.6	68.5	0.5	8.3	0.6	87.8
Singapour	2004	1.5	0.0	0.0	3.4	69.7	0.5	7.8	0.3	83.2
Total	2003	12.7	0.4	1.1	134.2	435.5	106.7	118.8	1.6	811.1
	2004	14.4	0.7	1.3	165.8	487.8	173.4	125.7	1.5	970.7
Other countries	2003	433.0	827.2	40.1	698.4	1,171.7	92.8	977.2	121.2	4,361.7
Autres pays	2004	446.2	1,130.6	47.2	1,162.5	1,494.6	146.9	1,147.5	127.1	5,702.6
Total	2003	1,831.5	1,652.1	243.7	5,252.5	8,558.0	6,768.5	3,652.9	438.7	28,397.9
	2004	1,865.7	2,159.3	282.3	6,517.2	9,235.7	7,082.9	3,953.8	531.5	31,628.4

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to June - Janvier à juin										
United States	2003	6,412.5	2,479.5	1,276.2	23,529.1	28,636.5	33,143.8	11,092.5	1,700.4	108,270.3
États-Unis	2004	6,163.3	2,780.7	1,260.0	24,170.6	27,888.8	31,428.3	10,840.3	1,872.7	106,404.8
Mexico	2003	365.9	189.0	9.9	459.6	1,978.8	2,910.7	452.2	9.5	6,375.6
Mexique	2004	367.8	163.2	6.3	538.3	2,436.7	2,602.8	542.2	13.6	6,670.8
Japan	2003	24.8	15.0	1.0	601.4	2,986.7	3,213.6	607.5	9.1	7,459.2
Japon	2004	26.6	7.1	1.2	551.8	2,905.4	2,689.7	566.0	9.8	6,757.5
EU / UE										
Germany	2003	84.0	8.7	17.1	1,021.9	1,735.9	1,096.5	492.6	10.2	4,466.8
Allemagne	2004	88.7	7.4	16.8	1,107.1	1,751.7	1,053.4	578.1	10.4	4,613.4
France	2003	293.3	43.9	6.9	465.6	1,075.0	19.7	569.8	16.5	2,490.7
France	2004	278.8	90.3	8.9	517.4	1,231.6	17.9	606.9	22.9	2,774.7
United Kingdom	2003	160.5	1,647.1	1.5	634.8	1,717.9	170.0	532.6	26.5	4,890.9
Royaume-Uni	2004	161.6	1,282.9	1.3	740.2	1,645.1	177.4	619.3	17.1	4,644.7
Italy	2003	190.1	26.3	15.9	620.8	912.1	82.5	467.9	3.6	2,319.2
Italie	2004	197.9	41.4	11.8	647.7	863.5	103.9	467.2	5.3	2,338.5
Other EU	2003	398.9	398.8	27.8	1,451.4	1,640.0	443.4	1,295.3	12.3	5,667.9
Autres UE	2004	397.8	623.2	26.5	1,341.1	1,720.8	541.8	1,370.0	10.4	6,031.5
Total	2003	1,126.8	2,124.9	69.2	4,194.5	7,080.9	1,812.1	3,358.3	69.1	19,835.7
	2004	1,124.8	2,045.1	65.1	4,353.5	7,212.8	1,894.3	3,641.5	66.0	20,403.1
NIC / PNI										
Korea, South	2003	21.6	7.6	0.3	450.9	1,070.2	709.3	200.6	3.4	2,463.9
Corée du Sud	2004	22.9	32.7	0.3	402.5	1,338.7	938.2	180.0	2.3	2,917.4
Hong Kong	2003	19.9	0.0	0.6	46.1	127.9	0.8	229.8	1.2	426.3
Hong-Kong	2004	21.0	0.1	0.6	19.8	85.8	0.8	189.9	0.9	318.9
Taiwan	2003	26.4	0.1	6.4	381.9	1,122.3	76.9	261.2	3.9	1,879.1
Taïwan	2004	26.3	0.1	6.4	402.1	1,172.8	85.6	226.3	4.8	1,924.2
Singapore	2003	11.5	3.8	0.6	36.7	397.1	2.4	46.6	2.4	501.0
Singapour	2004	8.6	0.0	0.0	39.9	354.3	3.0	43.9	1.9	451.6
Total	2003	79.5	11.5	7.9	915.6	2,717.5	789.5	738.3	10.9	5,270.6
	2004	78.8	32.9	7.3	864.3	2,951.5	1,027.5	640.1	10.0	5,612.4
Other countries	2003	2,730.4	5,596.5	214.7	4,090.4	7,078.7	570.3	6,147.9	782.6	27,211.4
Autres pays	2004	2,711.2	5,656.7	242.5	5,413.3	8,656.8	735.8	6,256.3	694.7	30,367.4
Total	2003	10,739.8	10,416.5	1,578.8	33,790.6	50,479.1	42,439.9	22,396.7	2,581.6	174,423.1
	2004	10,472.5	10,685.8	1,582.3	35,891.8	52,052.0	40,378.5	22,486.5	2,666.8	176,216.2

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	June/Juin		January to June Janvier à juin		Variation Jan. to June Janv. à juin	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					<i>%</i>	
North America						Amerique du Nord
Canada	290.4	343.7	2,042.9	2,006.6	-1.8	Canada
Greenland	0.1	0.1	0.7	0.5	-28.6	Groenland
Saint Pierre and Miquelon	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	17,608.5	18,916.5	108,270.4	106,404.9	-1.7	États-Unis
Total	17,899.1	19,260.3	110,314.0	108,412.1	-1.7	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.3	0.0	0.3	0.0	Andorre
Austria	91.7	101.5	483.1	632.6	30.9	Autriche
Belgium	98.8	122.3	604.2	673.6	11.5	Belgique
Denmark	58.3	86.6	495.1	496.2	0.2	Danemark
Faeroe Islands	0.3	0.2	5.4	1.9	-64.8	Féroé, Îles
Finland	114.0	99.7	503.9	493.1	-2.1	Finlande
France	414.3	543.7	2,490.8	2,774.7	11.4	France
Germany	695.7	747.6	4,466.9	4,613.5	3.3	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	Gibraltar
Greece	9.2	11.4	55.8	52.0	-6.8	Grèce
Iceland	3.3	3.0	19.0	15.0	-21.1	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	139.7	127.2	944.8	845.3	-10.5	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	383.0	445.1	2,319.2	2,338.5	0.8	Italie
Luxembourg	4.1	7.7	30.1	36.6	21.6	Luxembourg
Malta	1.2	2.1	8.8	13.6	54.5	Malte
Netherlands	126.8	119.3	820.4	723.3	-11.8	Pays-Bas
Norway	280.1	495.5	2,268.5	2,166.6	-4.5	Norvège
Portugal	21.6	25.2	125.2	144.8	15.7	Portugal
Spain	94.8	87.0	563.8	574.6	1.9	Espagne
Sweden	168.6	192.3	1,041.6	1,118.4	7.4	Suède
Switzerland	126.1	128.9	721.2	828.1	14.8	Suisse
United Kingdom	812.8	860.9	4,890.9	4,644.8	-5.0	Royaume-Uni
Total	3,644.4	4,207.5	22,858.8	23,187.7	1.4	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.1	28.8	0.5	30.5	...	Albanie
Armenia	0.1	0.2	0.9	1.2	33.3	Arménie
Azerbaijan	0.0	0.1	0.1	0.6	500.0	Azerbaïdjan
Belarus	0.9	0.6	3.7	4.0	8.1	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.2	0.2	1.7	1.4	-17.6	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	4.9	5.1	27.2	33.0	21.3	Bulgarie
Croatia	1.4	1.9	10.3	12.1	17.5	Croatie
Czech Republic	18.5	23.6	86.5	105.9	22.4	Tchèque, République
Estonia	15.3	2.4	27.0	12.1	-55.2	Estonie
Georgia	0.2	6.6	0.4	6.9	...	Géorgie
Hungary	13.9	19.1	94.9	91.5	-3.6	Hongrie
Kazakhstan	0.2	3.3	12.2	20.1	64.8	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Kirghizistan
Latvia	1.2	1.4	5.8	7.5	29.3	Lettonie
Lithuania	2.9	2.3	20.4	76.5	275.0	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.1	0.1	1.9	1.3	-31.6	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.2	0.0	0.6	1.5	150.0	Moldavie, République de
Poland	33.0	46.3	175.8	200.0	13.8	Pologne
Romania	8.6	7.7	54.5	65.8	20.7	Roumanie
Russian Federation	141.6	104.6	317.1	394.3	24.3	Russie, Fédération de
Serbia and Montenegro	0.7	0.7	3.8	3.4	-10.5	Serbie-et-Monténégro
Slovakia	10.6	8.5	38.5	73.8	91.7	Slovaquie
Slovenia	5.8	4.9	22.8	26.1	14.5	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tadjikistan
Turkmenistan	0.5	0.4	4.2	1.6	-61.9	Turkménistan
Ukraine	5.2	25.2	33.1	50.9	53.8	Ukraine
Uzbekistan	1.0	1.1	2.7	5.4	100.0	Ouzbékistan
Total	267.3	295.2	946.8	1,227.3	29.6	Total

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	June/Juin		January to June Janvier à juin		Variation Jan. to June Janv. à juin	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.3	0.3	9.6	1.5	-84.4	Bahreïn
Cyprus	0.1	0.0	1.3	1.2	-7.7	Chypre
Egypt	14.0	6.8	76.6	72.3	-5.6	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Érythrée
Ethiopia	0.8	0.6	3.2	2.9	-9.4	Éthiopie
Iran	5.8	3.9	35.1	22.2	-36.8	Iran
Iraq	0.0	90.0	652.8	608.4	-6.8	Iraq
Israel	57.3	62.8	301.7	355.3	17.8	Israël
Jordan	0.6	0.6	2.1	2.6	23.8	Jordanie
Kuwait	0.1	0.1	51.2	0.1	-99.8	Koweït
Lebanon	1.1	0.9	4.4	4.6	4.5	Liban
Libya	0.0	0.0	8.9	9.1	2.2	Libye
Oman	0.5	0.6	3.9	3.8	-2.6	Oman
Qatar	3.1	0.0	3.6	13.4	272.2	Qatar
Saudi Arabia	85.9	100.4	496.5	443.6	-10.7	Arabie saoudite
Somalia	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Somalie
Sudan	0.0	0.1	0.1	0.1	0.0	Soudan
Syria	37.6	0.4	94.2	21.1	-77.6	Syrie
Turkey	58.7	76.5	266.3	256.3	-3.8	Turquie
United Arab Emirates	2.3	22.9	15.5	36.7	136.8	Émirats arabes unis
Yemen	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Yémen
Total	268.2	366.8	2,027.1	1,855.3	-8.5	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	122.2	259.4	1,071.4	1,434.7	33.9	Algérie
Angola	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Antarctique
Benin	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bénin
Botswana	5.6	0.1	5.8	11.6	100.0	Botswana
Bouvet Island	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Bouvet, Île
British Indian Ocean Territory	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Burkina Faso
Burundi	0.0	0.0	0.3	0.1	-66.7	Burundi
Cameroon	0.2	1.3	3.6	10.5	191.7	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Centrafricaine, République
Chad	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Comores
Congo	0.0	0.0	0.9	0.2	-77.8	Congo
Congo, Democratic Republic	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Congo, République démocratique
Côte d'Ivoire	4.2	6.1	51.3	68.3	33.1	Côte d'Ivoire
Djibouti	0.0	0.0	0.3	0.1	-66.7	Djibouti
Equatorial Guinea	36.2	0.0	177.4	188.6	6.3	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Terres australes françaises
Gabon	0.3	0.0	1.4	0.5	-64.3	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Gambie
Ghana	7.1	2.4	34.3	14.0	-59.2	Ghana
Guinea	4.7	2.1	18.6	12.4	-33.3	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Kenya	1.2	1.1	6.9	6.6	-4.3	Kenya
Lesotho	0.9	1.5	3.4	4.9	44.1	Lesotho
Liberia	0.3	0.3	1.3	1.7	30.8	Libéria
Madagascar	0.2	2.2	7.9	20.9	164.6	Madagascar
Malawi	0.0	0.1	0.7	0.8	14.3	Malawi
Mali	0.1	0.0	0.5	0.1	-80.0	Mali
Mauritania	0.0	0.1	0.3	0.2	-33.3	Mauritanie
Mauritius	0.5	1.3	5.3	5.7	7.5	Maurice
Morocco	3.1	5.0	44.2	32.1	-27.4	Maroc
Mozambique	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Mozambique
Namibia	0.0	4.0	0.5	13.1	...	Namibie
Niger	0.2	0.2	0.9	0.4	-55.6	Niger
Nigeria	73.9	1.7	247.2	41.3	-83.3	Nigéria
Rwanda	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Rwanda

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	June/Juin		January to June Janvier à juin		Variation Jan. to June Janv. à juin	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Saint Helena	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Sainte-Hélène
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	2.7	0.1	-96.3	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	0.1	0.0	0.4	0.3	-25.0	Sénégal
Seychelles	0.0	0.2	0.2	1.5	650.0	Seychelles
Sierra Leone	0.2	0.8	1.1	2.0	81.8	Sierra Leone
South Africa	58.6	71.7	245.4	312.2	27.2	Afrique du Sud
Swaziland	0.4	0.2	1.4	1.1	-21.4	Swaziland
Tanzania, United Republic of	0.1	0.2	0.8	1.2	50.0	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.0	0.0	0.4	0.2	-50.0	Togo
Tunisia	1.7	1.9	10.1	11.3	11.9	Tunisie
Uganda	0.0	0.2	1.0	2.9	190.0	Ouganda
Zambia	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Zambie
Zimbabwe	0.9	0.0	6.8	2.0	-70.6	Zimbabwe
Total	323.0	364.2	1,955.5	2,204.1	12.7	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.1	0.0	0.2	0.2	0.0	Afghanistan
Bangladesh	23.6	41.0	142.6	205.7	44.2	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.1	0.3	2.3	1.6	-30.4	Brunéi Darussalam
Cambodia	6.6	10.4	28.0	58.0	107.1	Cambodge
China	1,400.4	1,969.2	8,513.2	10,410.1	22.3	Chine
Hong Kong	66.6	62.1	426.4	318.9	-25.2	Hong-Kong
India	107.7	133.9	706.8	753.4	6.6	Inde
Indonesia	67.5	72.9	450.3	433.6	-3.7	Indonésie
Japan	1,327.7	1,181.7	7,459.3	6,757.6	-9.4	Japon
Korea, North	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Corée du Nord
Korea, South	372.4	467.4	2,464.0	2,917.5	18.4	Corée du Sud
Laos	0.2	1.2	2.8	3.8	35.7	Laos
Macao	5.3	6.6	38.4	31.3	-18.5	Macao
Malaysia	181.8	218.6	1,031.8	1,270.6	23.1	Malaisie
Maldives	0.9	0.3	5.5	1.7	-69.1	Maldives
Mongolia	2.1	2.5	6.7	6.6	-1.5	Mongolie
Myanmar	2.0	2.2	24.5	12.8	-47.8	Myanmar
Nepal	0.6	1.6	4.3	6.5	51.2	Népal
Pakistan	22.5	21.2	143.3	114.6	-20.0	Pakistan
Philippines	68.3	79.5	460.4	478.7	4.0	Philippines
Singapore	87.8	83.3	501.1	451.7	-9.9	Singapour
Sri Lanka	7.9	9.3	51.8	52.3	1.0	Sri Lanka
Taiwan	284.3	357.9	1,879.2	1,924.3	2.4	Taiwan
Thailand	156.6	169.0	892.4	914.0	2.4	Thaïlande
Timor-Leste	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Timor-Leste
Viet Nam	24.6	37.0	158.4	197.4	24.6	Viet Nam
Total	4,217.3	4,929.0	25,393.7	27,322.7	7.6	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.0	0.0	0.6	0.2	-66.7	Samoa américaines
Australia	152.7	142.3	854.0	865.9	1.4	Australie
Christmas Island	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Cook, Îles
Fiji	0.6	0.7	2.7	4.8	77.8	Fidji
French Polynesia	0.0	0.1	0.3	1.3	333.3	Polynésie française
Guam	0.0	0.0	0.3	0.2	-33.3	Guam
Heard Is. and McDonald Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Heard, Île et McDonald, Îles
Kiribati	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Nauru
New Caledonia	0.2	0.0	0.3	0.2	-33.3	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	54.5	58.2	315.1	268.6	-14.8	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Niué
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	June/Juin		January to June Janvier à juin		Variation Jan. to June Janv. à juin	Pays
	2003	2004	2003	2004	2004/2003	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Papua New Guinea	0.1	0.1	1.9	0.7	-63.2	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	1.0	0.9	5.7	7.0	22.8	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Vanuatu
Wallis and Futuna	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Wallis et Futuna
Total	209.3	202.4	1,181.5	1,149.3	-2.7	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	28.5	23.8	167.3	137.4	-17.9	Argentine
Bolivia	1.3	3.6	6.6	10.9	65.2	Bolivie
Brazil	164.3	215.3	913.6	1,020.0	11.6	Brésil
Chile	68.4	192.7	465.6	666.7	43.2	Chili
Colombia	27.5	39.8	204.8	218.5	6.7	Colombie
Ecuador	11.1	10.2	84.7	66.0	-22.1	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.0	0.5	0.0	0.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	14.9	25.7	94.0	111.0	18.1	Guyane
Paraguay	1.1	1.5	6.1	6.0	-1.6	Paraguay
Peru	24.7	34.6	132.4	161.5	22.0	Pérou
Suriname	0.0	18.8	0.6	50.0	...	Suriname
Uruguay	16.3	5.4	90.2	60.0	-33.5	Uruguay
Venezuela	11.1	60.0	294.2	459.2	56.1	Venezuela
Total	369.2	631.3	2,460.6	2,967.1	20.6	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	0.0	0.0	0.4	0.2	-50.0	Antigua-et-Barbuda
Aruba	1.5	0.0	4.4	14.1	220.5	Aruba
Bahamas	7.8	0.3	22.9	34.7	51.5	Bahamas
Barbados	0.4	0.7	2.9	4.3	48.3	Barbade
Belize	0.5	0.8	2.1	4.5	114.3	Belize
Bermuda	0.1	0.1	0.5	9.8	...	Bermudes
Cayman Islands	0.0	0.0	0.7	0.9	28.6	Caïmanes, Îles
Costa Rica	24.4	28.7	166.5	180.9	8.6	Costa Rica
Cuba	30.5	67.8	181.6	306.3	68.7	Cuba
Dominica	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Dominique
Dominican Republic	10.4	11.4	56.8	61.1	7.6	Dominicaine, République
El Salvador	3.4	6.2	22.9	34.1	48.9	El Salvador
Grenada	0.0	0.0	0.6	0.7	16.7	Grenade
Guatemala	10.1	15.8	84.6	99.2	17.3	Guatemala
Haiti	2.2	2.1	7.1	12.1	70.4	Haïti
Honduras	7.2	15.4	49.3	77.1	56.4	Honduras
Jamaica	17.8	34.1	131.7	211.9	60.9	Jamaïque
Mexico	1,055.5	1,168.7	6,375.7	6,670.9	4.6	Mexique
Montserrat	0.0	0.1	0.1	0.2	100.0	Montserrat
Netherlands Antilles	0.2	0.1	14.2	1.0	-93.0	Antilles néerlandaises
Nicaragua	4.1	1.7	21.8	40.4	85.3	Nicaragua
Panama	0.3	0.5	4.7	30.4	546.8	Panama
Saint Kitts and Nevis	1.2	0.5	4.4	4.0	-9.1	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	21.7	15.7	124.4	88.0	-29.3	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.8	0.6	3.9	3.3	-15.4	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.0	0.0	0.4	0.2	-50.0	Îles Vierges britanniques
Total	1,200.1	1,371.6	7,285.2	7,890.6	8.3	Total
All Countries	28,397.9	31,628.4	174,423.1	176,216.2	1.0	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
June - juin										
Newfoundland and Labrador Terre Neuve et le Labrador	2003	6.9	121.1	0.0	9.1	16.0	0.0	0.9	1.1	155.0
	2004	5.6	178.4	0.0	33.6	21.4	0.1	0.5	0.3	239.7
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	2003	0.1	0.0	0.0	0.1	0.5	0.0	0.1	0.0	0.8
	2004	0.1	0.0	0.0	0.3	1.1	0.0	0.1	0.0	1.6
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	2003	28.1	51.7	0.8	52.2	127.3	178.6	4.9	1.6	445.2
	2004	21.3	81.1	1.2	101.3	91.7	126.5	5.1	2.0	430.2
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2003	26.9	248.0	11.4	63.2	49.2	19.1	13.1	2.5	433.4
	2004	28.4	375.8	12.1	85.8	59.2	27.1	25.9	2.3	616.6
Quebec Québec	2003	274.7	862.3	62.1	931.8	1,268.7	193.2	705.9	73.3	4,372.1
	2004	278.5	990.9	73.5	1,303.0	1,577.5	185.2	735.3	56.0	5,199.9
Ontario Ontario	2003	992.2	258.2	111.4	3,234.5	5,241.8	5,502.8	2,335.8	290.1	17,966.9
	2004	1,041.4	383.7	122.5	3,847.3	5,556.7	5,903.6	2,536.5	420.3	19,812.1
Manitoba Manitoba	2003	64.8	5.0	7.3	203.7	335.5	99.2	100.5	12.2	828.3
	2004	61.1	4.9	7.5	224.8	379.6	115.5	114.1	4.6	912.0
Saskatchewan Saskatchewan	2003	22.4	4.6	2.0	104.1	146.6	44.0	20.7	3.0	347.4
	2004	17.5	4.3	2.6	116.4	175.1	64.2	19.4	1.2	400.7
Alberta Alberta	2003	121.6	56.3	7.0	229.1	609.5	57.0	66.4	21.7	1,168.6
	2004	93.5	51.3	7.1	255.1	585.0	70.0	74.6	14.8	1,151.5
British Columbia Colombie britann.	2003	285.7	44.1	41.9	424.3	761.7	674.1	404.5	33.1	2,669.4
	2004	309.3	87.9	55.8	549.4	785.6	590.7	442.3	29.8	2,850.8
Yukon/N.W.T./Nvt. Yukon/T.N.-O./Nt	2003	8.1	0.7	0.0	0.2	1.1	0.5	0.0	0.1	10.7
	2004	9.0	1.1	0.0	0.2	2.9	0.0	0.0	0.1	13.3
Total	2003	1,831.5	1,652.1	243.7	5,252.5	8,558.0	6,768.5	3,652.9	438.7	28,397.9
	2004	1,865.7	2,159.3	282.3	6,517.2	9,235.7	7,082.9	3,953.8	531.5	31,628.4

CANSIM (table / tableau 228-0033)

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to June - Janvier à juin										
Newfoundland and Labrador Terre Neuve et le Labrador	2003	49.3	1,023.7	0.1	70.0	64.0	0.2	4.4	5.6	1,217.2
	2004	28.8	904.1	0.1	113.5	362.2	0.3	4.3	1.4	1,414.7
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	2003	1.4	0.0	0.0	4.2	2.0	0.1	0.4	0.1	8.2
	2004	1.6	0.0	0.0	7.0	5.2	0.1	0.4	0.1	14.5
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	2003	185.8	556.7	4.2	317.0	632.6	1,273.8	30.1	8.7	3,008.8
	2004	177.1	643.7	5.5	534.9	468.2	1,201.7	43.2	8.7	3,083.1
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2003	157.7	1,803.9	77.8	466.2	331.2	113.8	87.5	16.1	3,054.1
	2004	180.3	1,909.7	69.7	467.3	352.7	120.3	114.6	15.4	3,230.1
Quebec Québec	2003	1,572.5	4,913.9	437.4	6,053.7	7,582.4	1,174.7	4,322.8	440.0	26,497.5
	2004	1,603.5	4,528.1	431.3	6,788.8	8,302.0	977.7	4,082.5	414.7	27,128.5
Ontario Ontario	2003	5,811.8	1,162.7	689.7	20,791.4	31,109.2	34,443.1	14,338.2	1,700.3	110,046.3
	2004	5,746.3	1,909.4	671.8	21,204.3	31,526.3	33,080.6	14,641.1	1,847.0	110,626.7
Manitoba Manitoba	2003	429.2	32.0	49.1	1,362.5	2,214.8	574.8	666.5	66.9	5,395.9
	2004	376.9	45.0	42.0	1,489.6	2,175.8	509.4	624.7	60.5	5,323.9
Saskatchewan Saskatchewan	2003	151.9	27.1	16.0	737.3	961.4	256.8	133.2	19.2	2,302.9
	2004	118.4	21.9	12.7	774.3	995.4	302.8	124.6	14.3	2,364.3
Alberta Alberta	2003	687.6	567.5	35.4	1,525.3	3,096.2	444.1	423.3	127.7	6,907.1
	2004	573.9	257.0	38.7	1,759.3	3,273.7	448.6	434.3	109.0	6,894.5
British Columbia Colombie britann.	2003	1,670.2	326.3	268.9	2,462.1	4,475.9	4,157.7	2,390.3	196.4	15,947.8
	2004	1,642.1	462.4	310.6	2,752.3	4,582.9	3,736.8	2,416.4	194.4	16,098.1
Yukon/N.W.T./Nvt. Yukon/T.N.-O./Nt	2003	22.5	2.7	0.0	1.0	9.4	0.8	0.2	0.7	37.3
	2004	23.6	4.5	0.0	0.5	7.6	0.2	0.2	1.3	37.9
Total	2003	10,739.8	10,416.5	1,578.8	33,790.6	50,479.1	42,439.9	22,396.7	2,581.6	174,423.1
	2004	10,472.5	10,685.8	1,582.3	35,891.8	52,052.0	40,378.5	22,486.5	2,666.8	176,216.2

CANSIM (table / tableau 228-0033)

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

Title

Exports by Country,
Quarterly, Bilingual

Exports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Imports by Country,
Quarterly, Bilingual

Imports by Commodity,
Monthly, Bilingual

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Titre

Exportations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Exportations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Importations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Importations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

65-003-XPB

65-004-XPB

65-006-XPB

65-007-XPB

To order a publication you may
telephone 1-613-951-7277 or use
facsimile number 1-613-951-1584. For
toll free in Canada only telephone 1-
800-267-6677. When ordering by
telephone or facsimile a written
confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner
au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du
télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans
frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il
n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une
confirmation pour une commande faite par
téléphone ou télécopieur.

Technical Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different bases: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation - this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners, excluding the United States.

On January 1st, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Canada Border Services Agency, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs d'Agence des services frontaliers du Canada, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "*Canada's Balance of International Payments*" Catalogue no. 67-001-XPB).

3. System of Trade: Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "*Balance des paiements international du Canada*" n° 67-001-XPB au catalogue).

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the “General” system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the “Special” system, it coincides with the Customs boundary.

- 4. Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1st, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

- 5. Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système “général”, la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système “spécial”, elle coïncide avec la frontière douanière.

- 4. Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

- 5. Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

- 6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination):** Exports are attributed to the country, which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Canada Border Services Agency. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

- 7. Principal Trading Areas:** The “principal trading areas” are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U. (European Union): Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden and United Kingdom. Note: United Kingdom, Ireland and Denmark joined the European Union on January 1st, 1973; Greece on January 1st, 1981; Portugal and Spain on January 1st, 1986 and Austria, Finland and Sweden on January 1st, 1995.

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

- 6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination):** Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par d'Agence des services frontaliers du Canada. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

- 7. Principales zones commerciales:** Les “principales zones commerciales” sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierges américaines).

Japon:

U.E. (Union européenne): l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas le Portugal, le Royaume-Uni, et la Suède. Note: le Royaume-Uni, l'Irlande et le Danemark se sont joints à l'Union européenne (U.E.) le 1^{er} janvier 1973; la Grèce le 1^{er} janvier 1981; le Portugal et l'Espagne le 1^{er} janvier 1986; et l'Autriche, la Finlande et la Suède le 1^{er} janvier 1995.

Other O.E.C.D.: Australia, Canada, Czech Republic, Hungary, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Poland, South Korea, Switzerland, Turkey and new member Slovakia (January 2001). The European Union (E.U.) countries, United States, and Japan are also members of O.E.C.D. (the Organization for Economic Cooperation and Development), but are shown separately.

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and other O.E.C.D.

8. Legal Framework: Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by the Canada Border Services Agency under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed to the Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Autres O.C.D.É.: l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, la Hongrie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Pologne, la République Tchèque, la Suisse, la Turquie et la Slovaquie (le nouveau pays membre janvier 2001). Les pays de l'Union européenne (U.E), les États-Unis, et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. (l'Organisation de coopération et de développement économique), mais ils sont montrés séparément.

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de l'U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. Cadre juridique: Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs d'Agence des services frontaliers du Canada, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée à la section du marketing et des services à la clientèle, la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca